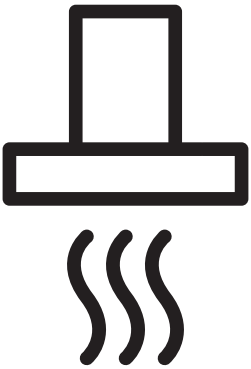
Cooker Hood

User Manual



HNS 61222 NAW
HNS 61222 NAX

EN - RO - SR - SQ - BG - HR - MK - HU

01M-9213283200-3825-03
01M-9213293200-3825-03

CONTENTS

ENGLISH	**03-16**
ROMÂNĂ	**17-34**
СРПСКИ	**35-50**
SHQIPTARE	**51-63**
БЪЛГАРСКИ	**64-79**
HRVATSKI	**80-92**
МАКЕДОНСКИ	**93-108**
MAGYAR	**109-123**

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
	**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	**WARNING:** Warning for danger of fire.
	**WARNING:** Warning for electric shock.

1 Important safety and environmental instructions

1.1 General Safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses
  - By clients in hotels, and other residential type environments;
  - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50 cm from electric cookers and 65 cm from gas or mixed cookers.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
- Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Use the appliance with a grounded outlet only.

WARNING: Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
- Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning

is not applicable for use without flue).

- Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
- Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
- Do not leave hot on the hob. Pans with hot may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since may catch fire while cooking food such as fries.
- Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4x10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of

energy but electricity operate simultaneously.

- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).
- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated can burst into flames.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling

of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

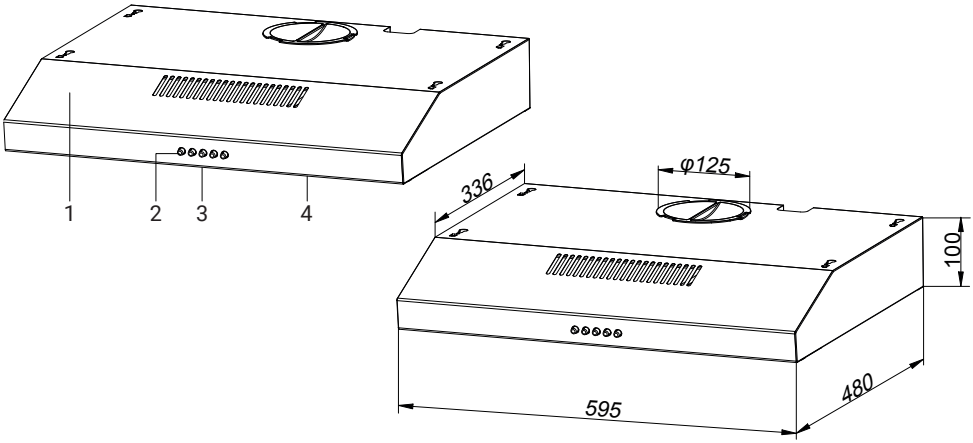
1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General appearance

2.1 Overview



Control and parts

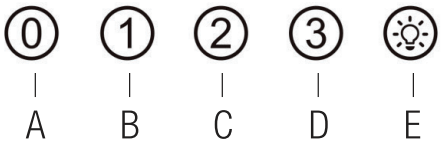
1. Body
2. Control panel
3. Lighting
4. Grease filter

2.2 Technical data

Model	HNS 61222 NAW	HNS 61222 NAX
Supply voltage & frequency	220-240V~ 50/60 Hz	
Lamp power	2 W	
Motor power	60 W	
Air flow – 3. Level	201 m³/h	
Insulation class	CLASS I	
Color	White	Inox

3 Using the appliance

3.1 Controlling the appliance



A: OFF button	Turn off the fan.
B : 1st speed level button	By pressing this button, you enable the device to operate at speed level 1.
C : 2nd speed level button	By pressing this button, you enable the device to operate at the 2nd speed level.
D : 3rd speed level button	By pressing this button, you enable the device to operate at the 3rd speed level.
E : Light on/off	You can illuminate the cooking area by pressing this button. Press this button again to turn off the lighting.

3.2 Energy efficient usage

- When operating the hood, adjust the speed level according to the odour and vapour intensity in order to prevent unnecessary power consumption.
- Use low speeds in normal conditions (1–2), and high speed (3) when smell and vapours are intensified.
- Lamps on the hood are intended for illuminating the cooking zone.
- Using them to illuminate the ambient/kitchen will result in unnecessary power consumption and inadequate illumination.
- For your device to consume less energy, run it at a low speed level.
- Your device will reduce energy consumption as it will run more efficiently when you provide sufficient air intake to it.
- Set your device to the intense suction power level before the formation of steam, in cases where you know that the dense steam will occur. So, you reduce energy consumption by using your device for a shorter time as it will have a sufficient air intake.
- Keep the lids of the cookware closed to reduce the steam evolving.

3.3 Operating the hood

- Your appliance contains a motor that has various speeds.
- For better performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in cases of strong odours and intense vapour.
- You can start your appliance by pressing on the desired speed setting button. (b, c, d)
- You may illuminate the cooking area by pressing the lamp.(e)

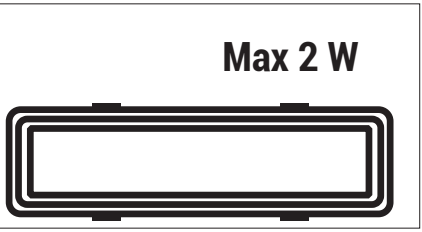
3.4 Replacement of lamp



- Before replacing the light bulbs, disconnect the power supply of the hood.
- Do not touch the light bulbs when they are hot.
- Be careful not to touch the replaced light bulb directly with hands.



You may procure lamps from Authorised Service Agents.



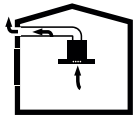
Disconnect the hood from the mainssupply. This appliance is equipped with 2 W LED lamp. Remove the grease filter to access the lamp area. Replace the damaged lamp.

3 Using the appliance

Bulb	
Bulb Power	2 W
Holder / Socket	L14
Bulb Voltage	110 - 240 V
Size	34,5x120 mm
Luminous flux	81 lm
Correlated colour temperature	4050 K

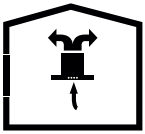
This product contains a light source of energy efficiency class "A".

3.5 Operation with chimney connection

- 
Vapour is extracted through the flue duct, which is fastened to the connection head on the hood.

• The diameter of the flue duct must be the same as the connection ring. In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10º) so that the air can exit the room easily.

3.6 Operation without chimney connection

- 
Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a flue in the house.
- In flue less use, remove the flaps inside the flue adapter.
- Remove the aluminium grease filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. Tighten it by turning right or left.
- Replace aluminium grease filter.

4 Cleaning and maintenance

The device should be cleaned and maintained regularly. Failure to keep the device clean will adversely affect the service life of the device. For cleaning and maintenance, follow the instructions stated in the manual.

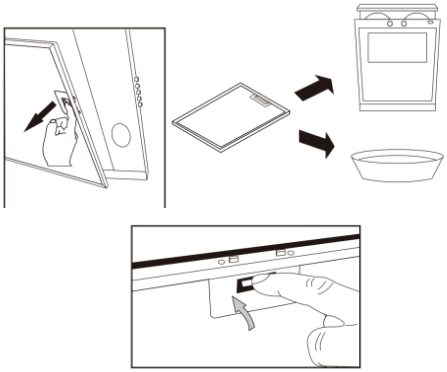
Before cleaning and maintenance, unplug the product or turn off the switch.

Non-compliance with the provisions associated with the cleaning of the device and replacement of the filters may result in a risk of fire. Therefore, it is recommended to follow the guidelines stated here. The manufacturer is not responsible for the engine damages or fires originating from the improper use.

Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent. Do not use abrasive products or alcohol.

4.1 Cleaning of grease filter

The grease filter must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolor slightly, but this does not affect its filtering capacity.



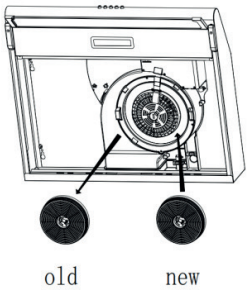
- Push the aluminium grease filter lock forward.
- Then pull it slightly down and pull it out. Otherwise, you can bend the filter. Wash and rinse aluminium oil filters with liquid detergent and replace aluminium oil filters to their sockets by by carrying out the steps specified above in reverse order. This filter retains the oil particles in the air.

You may wash your grease filters in the dishwasher.

CAUTION: In case of normal use, clean your grease filter once in a month.

4.2 Changing of carbon filter

Odour removing filters contain charcoal (Active carbon). Grease filters must be installed in the product, regardless of whether or not carbon filters are used.



- Remove the grease filter.
- To remove the carbon filter, remove the carbon filter from its housing by rotating it counterclockwise from the tab.
- Install the new carbon filter.
- Install the grease filter.

CAUTION:

- Carbon filter shall never be washed.
- Replace carbon filters once every 3 months.
- You can obtain the carbon filter from the authorized services.

5 Installation of appliance

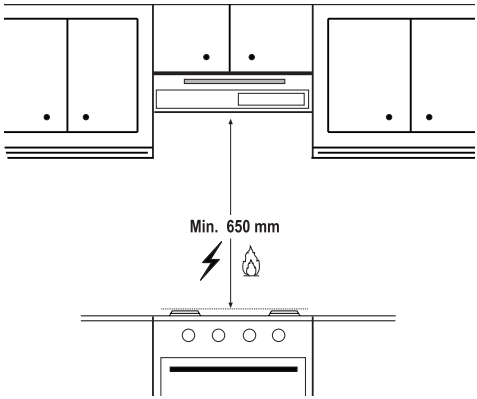
WARNING: Before starting the installation, read the safety information on User Manual.

WARNING: Failure to install with screws and stabilizers in accordance with these instructions may result in electric shock.

For the installation of the hood, please contact the nearest Authorized Service.

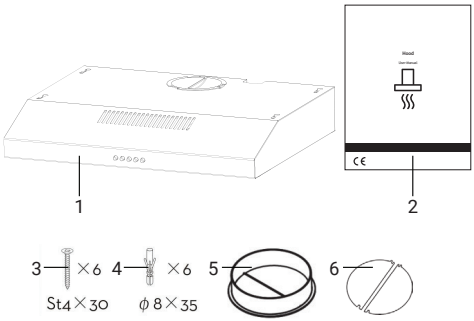
It is the customer's responsibility to prepare the location and electrical installation of the hood.

5.1 Position of the appliance



- Distance between the cooker and the cooker hood must be considered prior to assembly. This distance should be 65 cm.
- Distance must be measured from the surface of grate for gas cookers, from surface of glass for electric cookers.

5.2 Installation accessories



1. Hood
2. User manual
3. 4x30 mm wall hanging screw
4. Ø8x35 mm plastic dowel
5. Ø150/120mm plastic chimney adapter
6. Chimney valve

The information required to make the location suitable for the installation of the hood is given below.

5.3 Mounting

CAUTION: Before drilling, ensure that there are no power, gas or water pipes in the close proximity of the drilling locations.

- Take off protection film before installation.
- There are 2 methods for ventilation, including horizontal ventilation and vertical ventilation. Please pay attention tothe ventilation method when installation.

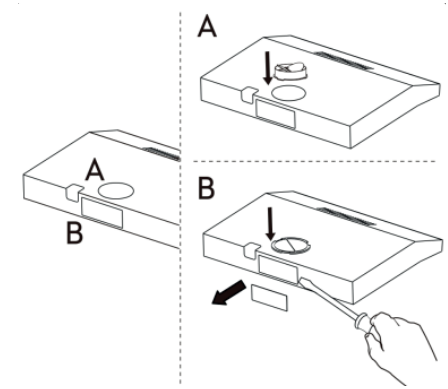
Two methods of ventilation (A&B).

Vertical ventilation:

Method A: Connect the 120mm air outlet to the top vent of slim hood.

Method B: Cover the top vent of slim hood with outlet cover provided and remove the back square metal plate with tool.

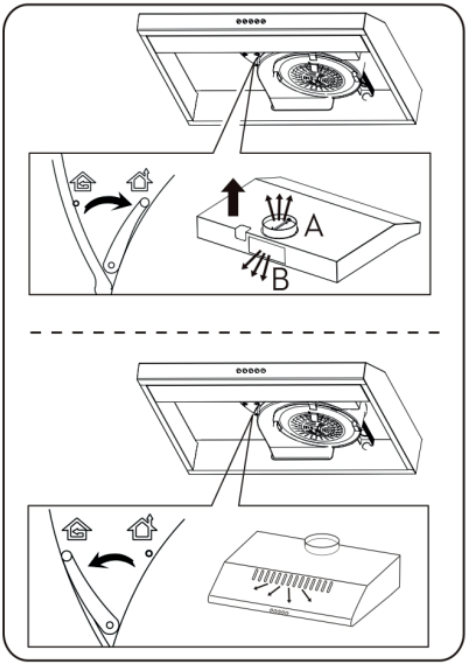
5 Installation of appliance



Air ventilation setting:

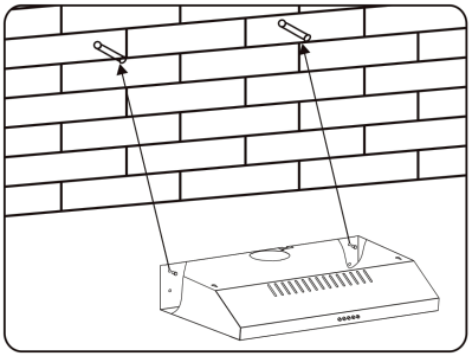
Outdoor exhausting: Turn the adjuster to outdoor position, install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.

Recycling: The recycling mode with carbon filter,Turn the adjuster to indoor position, install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.



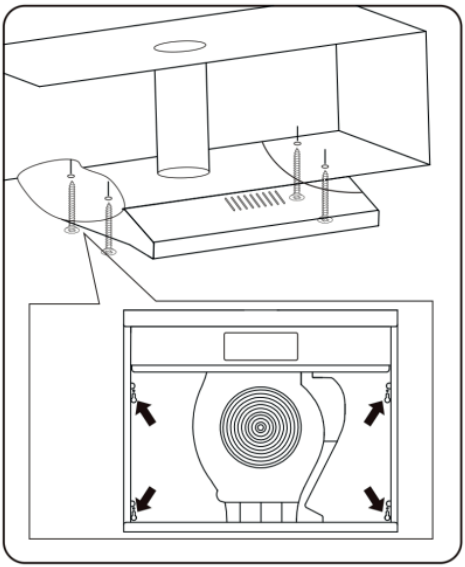
For installation:

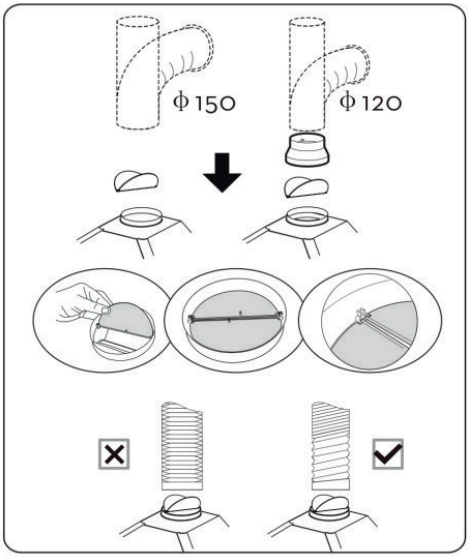
1. According to the center distance of hole in the back of the slim hood, measure the position and then drill 2pcs Ø8mm holes on the wall. Insert the plastic wall anchors into each holes and tighten 2pcs ST4×30 screws into the plastic wall anchors. Place the slim hood onto the tighten screws. Fix the cooker hood with safety screw. The two safety screw vents are positioned on the back casing, with diameter of 6mm. Put the one-way-valve onto the hood to finish installation.



2. Measure the postion and drill 4 holes of 6mm diameter into the bottom of cabinet and cut the vent hole in cabinet. Align the slim hood to the hole in the bottom of cabinet and screw in with 4 pcs ST4×30 screws as the picture.

5 Installation of appliance





The extensible pipe are optional accessory, not supplied.

5.4 Air outlet installation method

Installation method for 150mm diameter pipe: Insert the one-way-valve as the pic and fix the pipe.

Attention: The bump of the one-way-valve must be upward.

Installation method for 120mm diameter pipe: Insert the damper as the picture and fix the converter before placing the duct.

The pipe near the air outlet need to be fully extended.

5.5 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children

5.6 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Reason	Help
The product does not work.	Check your fuse.	Your fuse might be closed, make it work.
The product does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The product does not work.	Check the electrical connection.	Check if the other products in your kitchen are working or not.
The lighting lamp does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The lighting lamp does not work.	Check the lamp switch.	The lamp switch should be in the "on" position.
The lighting lamp does not work.	Check the lamps.	The lamps of the product should not be faulty.
The air intake of the product is poor.	Check the aluminum filter.	The aluminum oil filter should be cleaned at least once a month under normal conditions.
The air intake of the product is poor.	Check the air vent flue.	The air vent flue should be in the "on" position.
The air intake of the product is poor.	Check the carbon filter.	For products with carbon filters, the filter should normally be changed every 3 months.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologie performantă. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:

	Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.
	**AVERTISMENT:** Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și bunurilor.
	**AVERTISMENT:** Avertisment pentru pericol de incendiu.
	**AVERTISMENT:** Avertisment privind electrocutarea.

1.1 Siguranță generală

Instrucțiuni importante cu privire la siguranță Citiți cu atenție și păstrați-le pentru consultare ulterioară Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care vă vor proteja împotriva riscului de incendiu, electrocutare, expunere la scurgeri de microunde, vătămare corporală și pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni atrage anularea garanțiilor acordate.

- Produsele de la Beko sunt conforme standardelor de siguranță aplicabile; din acest motiv, în caz de defecțiune a produsului sau a cablului de alimentare, acestea trebuie reparate sau înlocuite de distribuitor, un centru de service sau un service similar specializat și autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Lucrările de reparații greșite sau efectuate de persoane necalificate pot cauza pericole sau riscuri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:
  - Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
  - Ferme
  - De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
  - Medii de tip pensiune.
- Utilizați acest produs doar pentru uzul desemnat, așa cum este descris în acest manual.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de instalarea incorectă sau utilizarea greșită a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de

către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Distanța minimă dintre suprafețele de susținere pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai joasă a hotei trebuie să fie de 65 cm.
- Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz specifică distanțe mai mari decât cele de mai sus, se vor respecta instrucțiunile respective.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu informațiile furnizate pe plăcuța cu date tehnice a produsului.
- Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare sau aparatul în sine este avariat.
- Nu strângeți, nu îndoiți și nu frecați cablul de alimentare de margini tăioase, pentru a preveni avarierea acestuia. Feriți cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și focul deschis.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.

AVERTISMENT: Nu conectați produsul la priza de alimentare înainte de finalizarea instalării.

- Amplasați aparatul astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
- Nu atingeți lămpile dacă au funcționat mult timp. Vă pot arde mâinile, deoarece vor fi fierbinți.
- Respectați reglementă-

rile stabilite de autoritățile competente privind evacuarea aerului rezidual (acest avertisment nu este valabil la utilizarea fără coșul de fum).

- Folosiți produsul după ce ați pus o oală, o tigaie etc. pe plită. În caz contrar, căldura ridicată poate cauza deformări în unele părți ale produsului.
- Opriți plita înainte de a lua oala, tigaia etc. de pe aceasta.
- Nu lăsați ulei fierbinte pe plită. Tigăile cu ulei fierbinte pot provoca auto-combustia.
- Fiți atenți la perdele și huse, deoarece uleiul poate lua foc în timp ce gătiți alimente cum ar fi cartofi prăjiți.
- Filtrul de grăsime trebuie înlocuit cel puțin lunar. Filtrul de carbon trebuie înlocuit cel puțin o dată la 3 luni.
- Produsul trebuie curățat conform manualului de utilizare. În cazul în care curățarea nu a fost efectuată conform manualului de utilizare, există risc de incendiu.
- Nu folosiți materiale de filtrare care nu sunt rezistente la foc, în locul filtrului actual.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul funcționează.
- În cazul în care se produce o flacără, opriți alimentarea produsului și aparatele de gătit.
- În cazul în care se produce o flacără, acoperiți flacăra și nu utilizați apă pentru stingere.
- Înainte de fiecare curățare și atunci când produsul nu

este folosit, scoateți-l din priză.

- Presiunea negativă în mediu nu trebuie să depășească 4 Pa (4 x 10 bari), în timp ce hota pentru plita electrică și aparatele care funcționează cu un alt tip de energie decât electricitatea funcționează simultan.
- În mediul în care este folosit produsul, evacuarea dispozitivelor care funcționează pe combustibil lichid sau motorină, cum ar fi radiatorul, trebuie să fie complet izolată sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
- La conectarea coșului de evacuare, folosiți țevi cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordul țevilor trebuie să fie cât mai scurt posibil și să aibă cât mai puține coturi.
- Pericol de sufocare! Păstrați materialele de ambalare la loc inaccesibil copiilor.

ATENȚIE: În timpul utilizării cu aparate de gătit, piesele accesibile se pot încinge.

- Evacuarea hotei nu trebuie să fie conectată la canalele de aer care includ alte tipuri de fum.
- Ventilația în cameră poate fi insuficientă atunci când hota pentru plita electrică este folosită simultan cu dispozitive care funcționează cu gaz sau alți combustibili (nu se aplică neapărat în cazul aparatelor care doar evacuează aerul înapoi în cameră).
- Obiectele plasate pe produs pot să cadă. Nu amplasați nici un obiect pe aparat.
- Nu flambați alimente sub produs.

A V E R T I S M E N T : Îndepărtați foliile de protecție înainte de a instala hota.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

- Nu lăsați niciodată focul deschis la intensitate mare sub hotă când aceasta funcționează.
- Friteuzele trebuie supravegheate permanent în timpul folosirii: uleiul supraîncălzit se poate aprinde.

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE şi depozitarea la deşeuri a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deşeuri electrice şi electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-aţi achiziţionat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conţine materiale dăunătoare şi interzise specificate în Directivă.

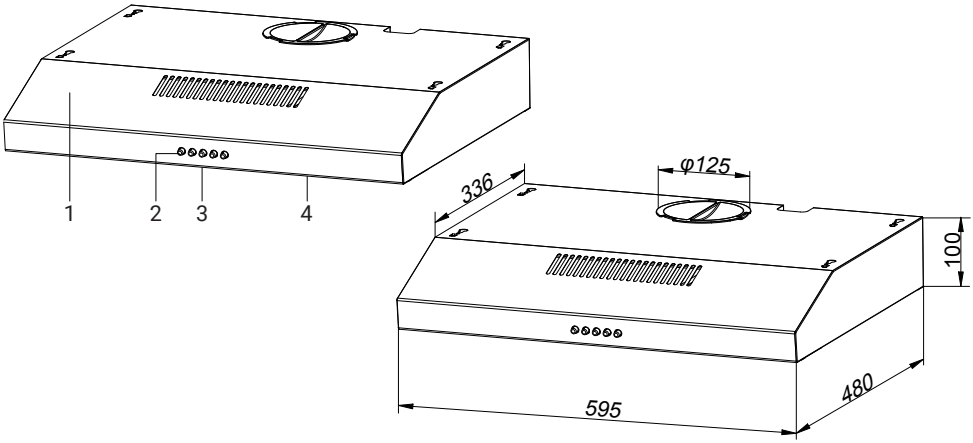
1.4 Informaţii despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislaţiei Naţionale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceţi-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autorităţile locale.

2 Aspectul general al produsului

2.1 Prezentare generală



Control și piese

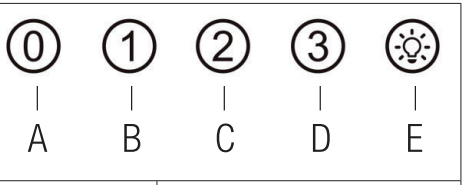
1. Corpul de produs
2. Panou de control
3. Iluminat
4. Filtru de grăsime

2.2 Date tehnice

Model	HNS 61222 NAW	HNS 61222 NAX
Tensiune de alimentare și frecvența	220-240V~ 50/60 Hz	
Putere bec	2 W	
Putere motor	60 W	
Flux aer – 3. Nivel	201 m³/h	
Clasa de izolație	Clasa I	
Culoare	Alb	Inox

3 Utilizarea produsului

3.1 Utilizarea întrerupătorului basculant



A: Butonul OFF	Opriți ventilatorul.
B : 1. Buton de nivel de viteză	Prin apăsarea acestui buton, permiteți dispozitivului să funcționeze la nivelul de viteză 1.
C : Butonul pentru nivelul a 2-a viteză	Prin apăsarea acestui buton, permiteți dispozitivului să funcționeze la nivelul a 2-a viteză.
D : Butonul pentru nivelul a 3-a viteză	Prin apăsarea acestui buton, permiteți dispozitivului să funcționeze la nivelul a 3-a viteză.
E : Lumină P o r n i t / Oprit	Puteți ilumina zona de gătit apăsând acest buton. Apăsați din nou acest buton pentru a stinge becul.

3.2 Funcționarea eficientă din punct de vedere energetic în termeni de economisire Folosire

- Când folosiți hota, ajustați setările de viteză conform vaporilor şi intensității mirosului, pentru a economisi energie.
- Folosiți viteze mici (1-2) în condiții normale şi viteze mari (3) pentru mirosuri intense şi vapori.
- Lămpile de pe hotă sunt plasate pentru iluminarea zonei de gătit.
- Folosirea lor pentru lumina ambientală va produce consul de energie inutil şi lumină insuficientă.
- Pentru ca aparatul să consume mai puțină energie, utilizaţi-l la o viteză redusă.
- Aparatul va consuma mai puţină energie, deoarece va funcționa mai eficient atunci când îi asigurați o admisie suficientă de aer.
- Setați aparatul la nivelul de aspirație puternică înainte de formarea aburului, în cazurile în care știți că se va forma mult abur. Așadar, reduceți consumul de energie folosind aparatul pentru o perioadă mai scurtă de timp, deoarece va avea o admisie suficientă de aer.
- Țineți capacele vaselor de gătit închise pentru a reduce degajarea aburului.

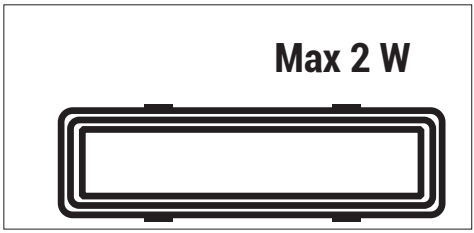
3.3 Funcționare hotei

- Hota este echipată cu un motor care are diferite setări de viteză.
- Pentru o performanță mai bună, vă sfătuim ca în condiții normale să folosiți o viteză mai mică, iar atunci când mirosul și vaporii se intensifică, să folosiți o viteză mai mare.
- Puteți porni hota apăsând pe butonul care indică nivelul de viteză dorit (1, 2, 3)
- Puteți ilumina zona în care gătiți apăsând butonul pentru lumină.

3.4 Înlocuirea becului

- Înainte de a înlocui becul, deconectați hota de la sursa de alimentare.
- Nu atingeți becurile atunci când sunt fierbinți.
- Aveți grijă să nu atingeți becul înlocuit direct cu mâinile.

Becuri de rezervă găsiți la agenții din service autorizate.

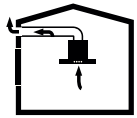


Deconectați hota de la sursa de alimentare. Acest aparat este echipat cu lampă LED de 2 W. Scoateți filtrul de grăsime pentru a accesa zona lămpii. Înlocuiți lampa deteriorată.

Lampă	
Putere	2 W
Suport / Priză	L14
Voltaj	110 - 240 V
Dimensiune	34,5x120 mm
Flux de lumină	81 lm
Temperatură de culoare corespondentă	4050 K

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică “A”.

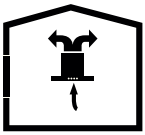
3.5 Funcționare cu racordare la tubul de evacuare

- 

Vaporii sunt extrași prin conducta de evacuare, care este fixată pe capul de conectare de pe hotă.

• Diametrul conductei de evacuare trebuie să fie același cu cel al inelului de conectare. În setări orizontale, țeava trebuie să aibă o ușoară pantă ascendentă (aproximativ 10º), astfel încât aerul să poată ieși cu ușurință din cameră.

3.6 Funcționare fără racordare la tubul de evacuare

- 

Aerul este filtrat prin filtrul de carbon și recirculat în cameră. Filtrul de carbon este utilizat atunci când este imposibil de utilizat un tub în casă.

- În cazul utilizării fără tub de evacuare, îndepărtați clapetele din interiorul adaptorului pentru tubul de evacuare.
- Scoateți filtrul de ulei. Pentru a instala filtrul de carbon, montați filtrul pe clapete centrându-l pe piesa din plastic de pe ambele părți ale corpului ventilatorului. Strângeți-l prin rotirea spre dreapta sau spre stânga.
- Înlocuiți filtrul de ulei de aluminiu.

4 Curățare și întreținere

Dispozitivul trebuie curățat și întreținut în mod regulat. Dacă aparatul nu este păstrat curat durata de viață a acestuia va fi afectată negativ. Pentru curățare și întreținere, urmați instrucțiunile specificate în manual.

Înainte de curățare și întreținere, deconectați produsul sau opriți întrerupătorul.

Nerespectarea prevederilor legate de curățarea aparatului și înlocuirea filtrelor poate duce la producerea de incendii. Prin urmare, se recomandă să urmați instrucțiunile specificate aici. Producătorul nu este responsabil pentru defecțiunile motorului sau incendiile cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

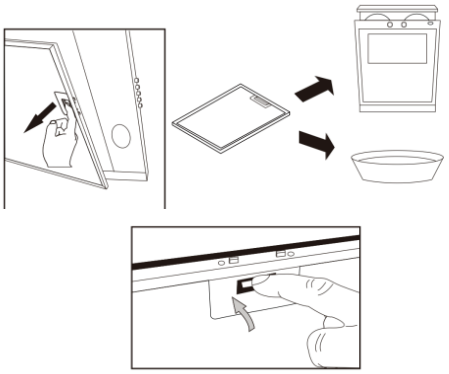
Curățați folosind o cârpă înmuiată în detergent lichid cu pH neutru. Nu curățați folosind ustensile sau instrumente. Nu folosiți produse abrazive. Nu folosiți alcool.

4.1 Curățarea filtrului din aluminiu pentru grăsime

Acest filtru captează particulele de ulei din aer. Se recomandă curățarea filtrului în fiecare lună, în condiții normale de utilizare. În acest scop, mai întâi îndepărtați filtrele de grăsime. Spălați filtrele cu detergent lichid și apoi clătiți-le cu apă, iar după uscare montați-le la loc. Filtrele de aluminiu se pot decolora pe măsură ce sunt spălate; acest lucru este normal și nu necesită înlocuirea filtrului.

De asemenea, puteți spăla filtrele de ulei din aluminiu în mașina de spălat.

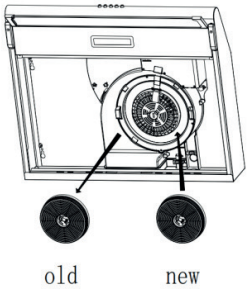
ATENȚIE: În caz de utilizare normală, curățați filtrul de ulei din aluminiu o dată pe lună.



- Împingeți înainte blocarea filtrului de ulei.
- Apoi trageți-l ușor în jos și trageți-l afară. În caz contrar, puteţi îndoi filtrul. Spălați și clătiți filtrele de ulei cu detergent lichid înlocuiți filtrele de ulei, efectuând pașii specificați mai sus în ordine inversă. Aceste filtre de ulei sunt utilizate pentru a reține particulele de ulei din aer.

4.2 Schimbarea filtrului de carbon

Filtrele de îndepărtare a mirosului conțin cărbune (carbon activ). Indiferent dacă este utilizat sau nu un filtru de carbon, trebuie instalate filtrele de ulei din aluminiu.



- Scoateți filtrul de grăsime.
- Așezați partea inferioară a filtrului de carbon pe carcasa motorului.
- Apăsați pe urechea filtrului de carbon și împingeți-o înainte și asigurați-vă că urechile filtrului de carbon sunt cuplate și blocate.
- Atașați filtrul de grăsime.

4 Curățare și întreținere

ATENȚIE

- Filtrul de carbon nu trebuie spălat niciodată.
- Înlocuiți filtrele de carbon o dată la 3 luni.
- Puteți obține filtrul de carbon de la vânzătorii autorizați.

5 Instalarea hotei

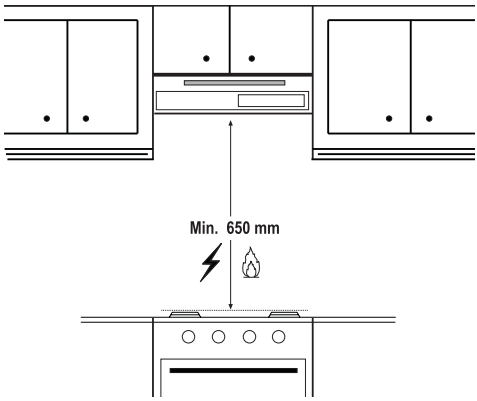
AVERTISMENT: Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile de siguranță din Manualul utilizatorului.

AVERTISMENT: Neinstalarea cu șuruburi și stabilizatori în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la electrocutare.

Pentru instalarea hotei, vă rugăm să contactați cel mai apropiat serviciu autorizat.

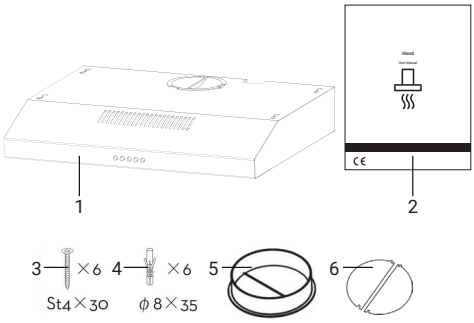
Este responsabilitatea clientului să pregătească locația și instalarea electrică a hotei.

5.1 Poziția aparatului



- Distanța dintre aragaz și hotă trebuie luată în considerare înainte de asamblare. Această distanță trebuie să fie de 65 cm.
- Distanța trebuie măsurată de la suprafața grătarului pentru aragazuri pe gaz, de la suprafața sticlei pentru aragazuri electrice.

5.2 Accesorii pentru montare



1. Hotă
2. Manual de instrucțiuni
3. Șurub de suspendare pe perete de 4x30 mm
4. Diblu din plastic Ø8x35 mm
5. Adaptor pentru coș de fum din plastic Ø150/120mm
6. Supapă de coș

Informațiile necesare pentru ca locația să fie adecvată pentru instalarea hotei sunt prezentate mai jos.

5 Instalarea hotei

5.3 Montare

ATENȚIE: Înainte de găurire, asigurați-vă că nu există conducte de alimentare, gaz sau apă, în imediata apropiere a locațiilor de găurire.

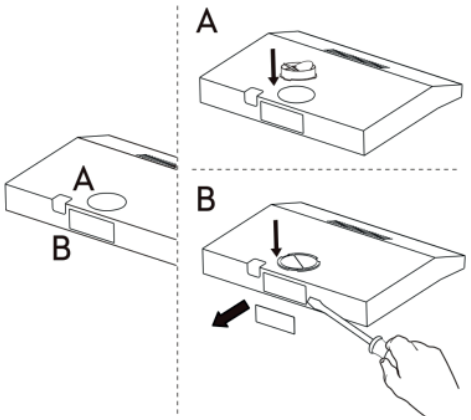
- Îndepărtați folia de protecție înainte de instalare.
- Există două metode de aerisire, aerisirea orizontală și aerisirea verticală. Vă rugăm să acordați atenție metodei de aerisire la instalare.

Două metode de aerisire (A&B).

Aerisire verticală:

Metoda A: Conectați ieșirea de aer de 120 mm la orificiul de aerisire superior al hotei subțiri.

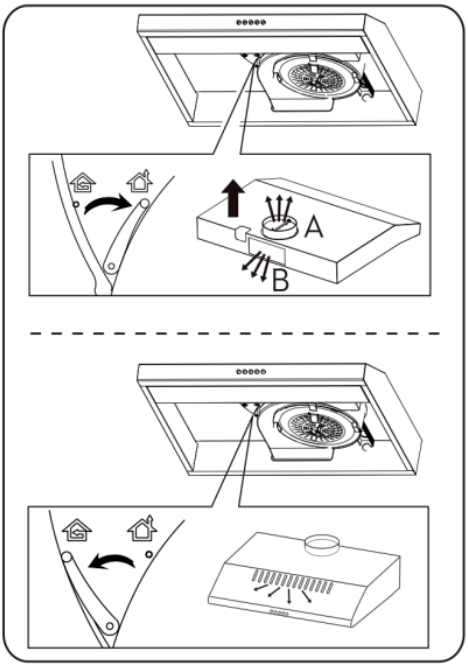
Metoda B: Acoperiți orificiul de aerisire superior al hotei subțiri cu capacul de evacuare furnizat și îndepărtați placa metalică pătrată din spate cu ajutorul unei unelte.



Setarea ventilaiei aerului:

Eliberarea în aer liber: Rotiți dispozitivul de reglare în poziția exterioară, instalați priza, porniți hota, apoi aerul va fi evacuat de la ieșirea exterioară.

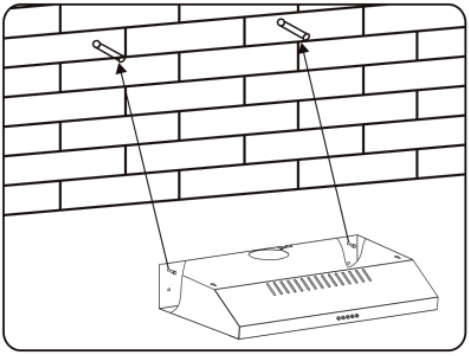
Reciclare: Modul de reciclare cu filtru de carbon, rotiți dispozitivul de reglare în poziția de interior, instalați capacul de ieșire, porniți hota, apoi aerul poate fi evacuat prin ieșirea din interior.



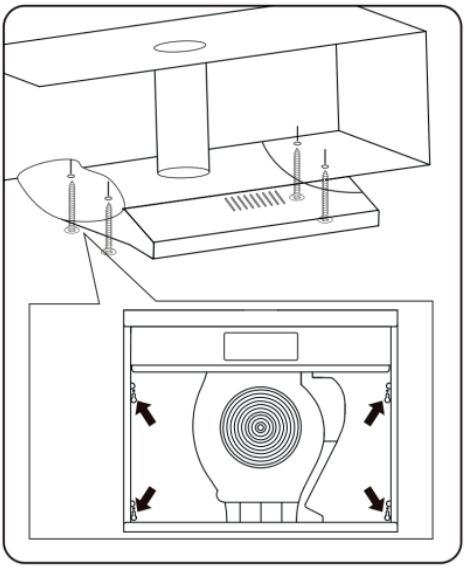
Pentru instalare:

1. În funcție de distanța centrală a orificiului din partea din spate a hotei subțiri, măsurați poziția și apoi faceți 2 orificii de Ø8 mm pe perete. Introduceți ancorele de perete din plastic în fiecare orificiu și strângeți 2 șuruburi ST4×30 în ancorele din plastic. Așezați hota subțire pe șuruburile de strângere. Fixați hota de aragaz cu șurubul de siguranță. Cele două orificii de aerisire ale șuruburilor de siguranță sunt poziționate pe carcasa din spate, cu un diametru de 6 mm. Puneți supapa unidirecțională pe hotă pentru a finaliza instalarea.

5 Instalarea hotei



2. Măsurați poziția și faceți 4 orificii cu diametrul de 6 mm în partea de jos a dulapului și tăiați orificiul de aerisire în dulap. Aliniați hota subțire la orificiul din partea inferioară a dulapului și înșurubați-o cu 4 șuruburi ST4×30, așa cum este ilustrat în imagine.



Țeava extensibilă este un accesoriu opțional, care nu este furnizat.

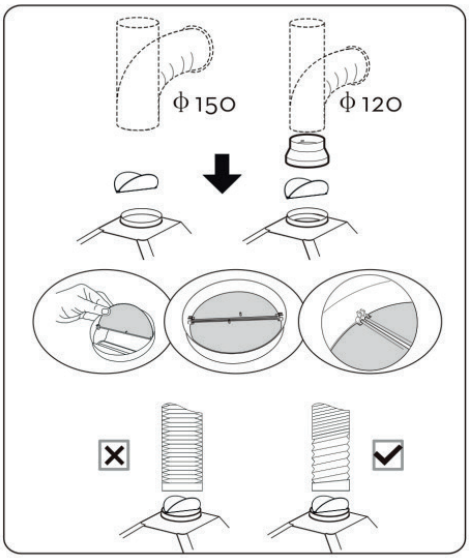
5.4 Metoda de instalare a ieșirii de aer

Metoda de instalare pentru o eavă cu diametrul de 150mm: Introduceți supapa unidirecțională după cum se indică în imagine și fixați țeava.

Atenie: Protuberanța supapei unidirecționale trebuie să fie în sus.

Metoda de instalare pentru o eavă cu diametrul de 120 mm: Introduceți amortizorul ca în imagine și fixați convertorul înainte de a amplasa țeava.

Țeava de lângă ieșirea de aer trebuie să fie complet întinsă.



5 Instalarea hotei

5.5 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat, că s-a răcit complet și că este perfect uscat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor

5.6 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat sau pe ambalaj. Aparatul poate fi deteriorat.
- Căderea aparatului îl poate face nefuncțional sau poate provoca daune permanente.

6 Depanarea

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul nu funcționează.	Verificați siguranța dvs.	Dacă siguranța dvs. este închisă, deschideți-o.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Verificați dacă și celelalte aparate din bucătărie funcționează.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați comutatorul lămpii.	Comutatorul pentru lampă trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați becurile.	Becurile produsului nu trebuie să fie defecte.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de aluminiu.	În condiții normale de funcționare, filtrul de ulei din aluminiu trebuie curățat cel puțin o dată pe lună.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați tubul de evacuare a aerului.	Tubul de evacuare a aerului trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de carbon.	Pentru produsele cu filtre de carbon, filtrul trebuie schimbat în mod normal la fiecare 3 luni.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: Beko Romania SA, Găești, str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, email: office.ro@beko.com

TIP: ☐ **Aragaz** ☐ **Cuptor încorporabil** ☐ **Plită încorporabilă** ☐ **Hotă**

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR
Nr. factură:.....Data: .....
Vânzător (firma, localitatea): .....

CUMPĂRĂTOR
Nume .....Localitatea .....
Str. .....Nr. .....Bloc .....Sc. .....Et. .....Ap. .....
Județ ..... Telefon .....E-mail .....

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,
La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.
Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:
- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului Service, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani!
Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului*,
*prin „produs" se înțelege „bun" conform OUG nr. 140/2021[1]

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:
a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

[1]Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri

Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021
(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

Beko Romania S.A. garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).
Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)
Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).
Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.
Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.
În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.
În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și Încetarea contractului.
Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:
a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

UNITĂȚILE SERVICE ALE BEKO ROMÂNIA S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚII SUPLIMENTARE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center.
Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.
Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center).
Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:
a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
c) obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :
- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Beko România S.A. vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa https://www.beko.ro/.

Најпре прочитајте овај приручник!

Поштовани купци,
Захваљујемо вам што сте одабрали производ компаније Beko. Желимо да постигнете оптималну ефикасност овог висококвалитетног производа који је произведен уз примену врхунске технологије. Обавезно прочитајте и схватите у потпуности овај приручник и додатну документацију пре употребе, и исти чувати за накнадне референце. Не одвајајте овај приручник од јединице ако желите да је предате неком другом лицу. Придржавајте се свих упозорења и информација датих овде и следите упутства.
Имајте на уму да се овај кориснички приручник може примењивати на неколико модела производа. Приручник јасно указује на све варијације код различитих модела.

Симболи и њихова значења

Симболи наведени у наставку су употребљени у овом приручнику:

	Важне информације и препоруке у вези с коришћењем уређаја.
	**ОПРЕЗ:** Упозорења на личне повреде или оштећење имовине.
	**ОПРЕЗ:** Упозорење за електрични удар.
	Опасност од пожара.

1 Важна упутства у вези са безбедношћу и заштитом животне средине

1.1 Општа безбедност

Важна упутства у вези са безбедношћу пажљиво прочитајте и и сачувајте их за будућу употребу. Овај одељак садржи упутства у вези са безбедношћу која ће вам помоћи у заштитити од опасности од пожара, струјног удара, изложености цурењу микроталасне енергије, личних повреда или оштећења имовине. Непоштовање ових упутстава поништава одобрену гаранцију.

- Beko производи су у складу са важећим безбедносним стандардима; према томе, у случају било каквих оштећења на уређају или каблу за напајање, исте треба да поправи или замени продавач, сервисни центар или стручно лице и овлашћени сервис како би се избегла било каква опасност. Неисправни или неквалификовани радови на поправци могу бити опасни и могу довести до опасности за корисника.
- Овај апарат је намењен за употребу у домаћинствима и сличним објектима као што су:
  - кухиње за запослене у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
  - куће на фармама;
  - од стране клијената у хотелима и осталим стамбеним окружењима;
  - објекти који нуде ноћење и доручак.
- Управљајте уређајем према предвиђеној намени само како је описано у овом упутству.
- Произвођач не може

1 Важна упутства у вези са безбедношћу и заштитом животне средине

бити одговоран за штету насталу непрописном уградњом или злоупотребом производа.

- Овај уређај могу да користе деца која имају 8 и више година, особе са непотпуно развијеним телесним, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно потребног искуства и знања све док су под надзором или им се дају упутства у погледу безбедне употребе уређаја и док схватају ризике који су обухваћени употребом производа.
- Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и корисничко одржавање не смеју да обављају деца без надзора.
- Минимална удаљеност између носеће површине посуда за кување на плочи за кување и најнижег дела вашег производа мора бити најмање 65 цм.
- Ако је упутствима за уградњу плинске плоче дефинисана већа удаљеност, то се мора узети у обзир.
- Ваше мрежно напајање струјом мора бити у складу са информацијама на плочици на уређају.
- Никада не користите уређај ако је кабл за напајање или сам уређај оштећен.
- Спречите оштећење кабла за напајање тако што га нећете стискати, савијати или трљати по оштрим ивицама. Држите кабл за напајање даље од врућих површина и извора пламена.
- Уређај користите само са уземљеном утичницом.

1 Важна упутства у вези са безбедношћу и заштитом животне средине

УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључујте уређај на напајање пре потпуне уградње уређаја.

- Поставите уређај на начин да утикач буде увек доступан.
- Не дирајте лампице ако су дуго радиле. Могу вам створити опекотине на рукама јер ће бити загрејане.
- Придржавајте се прописа који су утврдили надлежни органи о испусту издувног ваздуха (ово упозорење није применљиво за употребу без димњака).
- Укључите уређај након што ставите лонац, таву итд. на плочу за кување. У супротном, велика топлота може проузроковати деформације у неким деловима вашег производа.
- Искључите плочу пре него што са ње склоните лонац, таву итд.
- Не остављајте врућe уље на плочи за кување. Посуде са врућим уљем могу изазвати самосагоревање.
- Обратите пажњу на завесе и прекриваче, јер се уље може запалити док спремате храну као што је помфрит.
- Филтер за масноће треба чистити најмање једном месечно. Карбонски филтер се мора заменити најмање једном у свака 3 месеца.
- Производ се чисти у складу са упутством за коришћење. Ако чишћење није извршено у складу с упутствима за коришћење, може доћи до опасности од пожара.
- Не користите материјале за филтрирање који нису отпорни на ватру уместо тренутног филтера.

1 Важна упутства у вези са безбедношћу и заштитом животне средине

- Користите само оригиналне делове или делове које је препоручио произвођач.
- Не користите производ без филтера и не уклањајте филтере док је производ у функцији.
- У случају појаве пламена, искључите ваш производ и уређаје за кување са напајања електричном енергијом.
- У случају појаве пламена, прекријте пламен и никада не користите воду за гашење.
- Искључите уређај са напајања пре сваког чишћења и када уређај не користите.
- Негативни притисак у околини не би требало да пређе 4 Pa (4 x 10 бара) док истовремено раде аспиратор за електричну плочу и уређаји који раде на другој врсти енергије а не на струју.
- У окружењу у којем се користи уређај, испусни отвор уређаја који раде на лож-гориво или плин, као што су собна грејна тела, мора бити апсолутно изолован или уређај треба да буде херметичног типа.
- При повезивању одводне цеви користите цеви пречника 120 или 150 mm. Прикључак цеви мора бити што краћи и имати што је могуће мање преламања.

Опасност од гушења! Амбалажу држите ван дохвата деце.

ОПРЕЗ: Приступачни делови се могу загрејати када се користе са уређајима за кување.

- Излазни отвор производа не сме бити повезан са ваздушним каналима који спроводе

1 Важна упутства у вези са безбедношћу и заштитом животне средине

другу врсту дима.

- Вентилација у просторији може бити недовољна када се аспиратор за електричну плочу користи истовремено са уређајима који раде на плин или друга горива (ово можда није применљиво на уређаје који само доводе ваздух у просторију).
- Предмети стављени на производ могу пасти. Не стављајте никакве предмете на производ.
- Не фламбирајте храну испод производа.

УПОЗОРЕЊЕ: Пре уградње аспиратора уклоните заштитне фолије.

- Никада не остављајте високо отворен пламен испод аспиратора док је исти у функцији
- Фритезе са дубоким уљем морају се непрестано надгледати током употребе: прегрејано уље може да плане.

1.2 Усаглашеност са WEEE директивом и одлагање отпада:

Овај производ је усаглашен са WEEE директивом Европске уније (2012/19/ЕУ). Овај уређај поседује симбол класификације за отпад електричне и електронске опреме (WEEE).



Овај симбол означава да се овај производ не сме одлагати заједно с осталим отпадом из домаћинства на крају његовог радног века. Коришћени уређај мора се вратити на службено сабирно место за рециклирање електричних и електронских уређаја. Да бисте пронашли ове сабирне системе, обратите се локалним надлежним телима или продавцу где је производ купљен. Свако домаћинство има важну улогу у опоравку и рециклажи старих уређаја. Одговарајуће одлагање искоришћеног уређаја помаже у спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи.

1.3 Усклађеност са директивом RoHS

Производ који сте купили у сагласности је са RoHS директивом Европске уније (2011/65/ЕУ). Он не садржи штетне и забрањене материјале наведене у Директиви.

1 Важна упутства у вези са безбедношћу и заштитом животне средине

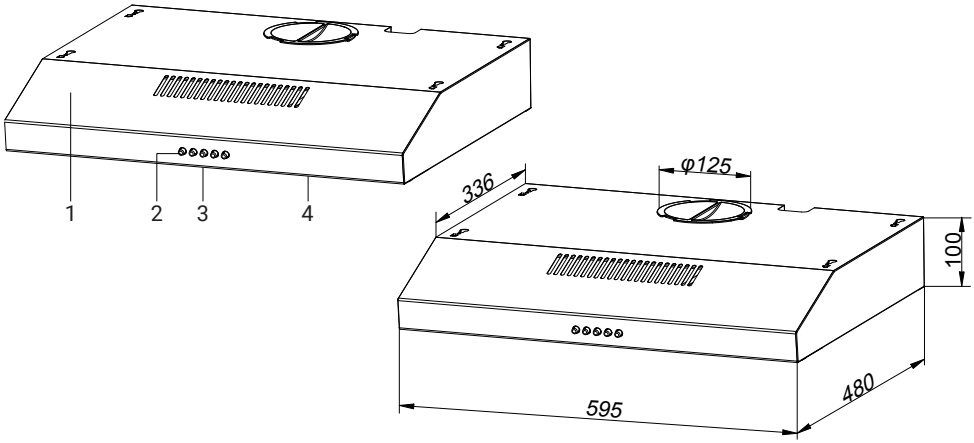
1.4 Информације о паковању



Амбалажни материјали овог производа су направљени од материјала који могу да се рециклирају у складу са националним прописима о заштити животне средине. Амбалажне материјале не одлагати заједно са отпадом из домаћинства или другим отпадом. Однесите их на места за прикупљање амбалажног материјала одређена од стране локалних надлежних тела.

2 Општи изглед

2.1 Приказ



Контрола и делови

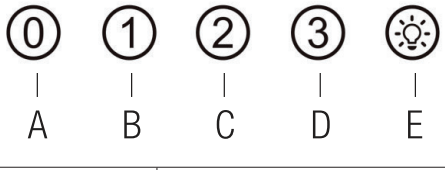
1. Кућиште
2. Контролна табла
3. Светло
4. филтер за масноће

2.2 Технички подаци

Модел	HNS 61222 NAW	HNS 61222 NAX
Напон	220-240V~ 50/60Hz	
Снага лампице	2 W	
Снага мотора	60 W	
Проток ваздуха – 3. Ниво	201 m³/h	
Класа изолације	КЛАСА I	
Боја	Бела	Нерђајући челик

3 Коришћење уређаја

3.1 Контролна табла



A: Дугме OFF	Искључите вентилатор.
B: Дугме за ниво 1. брзине	Притиском на ово дугме омогућавате уређају да ради на нивоу брзине 1.
C: Дугме за ниво 2. брзине	Притиском на ово дугме омогућавате да уређај ради на 2. нивоу брзине.
D: Дугме за ниво 3. брзине	Притиском на ово дугме омогућавате да уређај ради на 3. нивоу брзине.
E: Светло укључено/ искључено	Притиском на ово дугме можете осветлити простор за кување. Притисните ово дугме поново да бисте искључили осветљење.

3.2 Ефикасна употреба у сврху уштеде енергије

- Кад користите уређај, подесите поставке брзине према интензитету паре и мириса, да бисте уштедели енергију.
- Користите ниске брзине (1-2) у нормалним условима, а велике брзине (3) за интензиван мирис и испаравање.
- Лампице на аспиратору су постављене за осветљавање подручја кувања.
- Њихова употреба за осветљење околног простора узроковаће непотребне трошкове енергије и недовољно осветљење.
- Да би ваш уређај трошио мање енергије, покрените га при малој брзини.
- Ваш уређај ће смањити потрошњу енергије јер ће радити ефикасније када му обезбедите довољан унос ваздуха.
- Подесите уређај на интензивну снагу усисавања пре стварања паре, у случајевима када знате да ће доћи до густе паре. Дакле, смањујете потрошњу енергије тако што ћете свој уређај користити краће време јер ће имати довољан унос ваздуха.
- Држите поклопце посуђа затвореним да бисте смањили стварање паре.

3.3 Рад аспиратора

- Ваш уређај има мотор с различитим брзинама.
- За бољи учинак препоручујемо употребу ниских брзина у нормалним условима и велике брзине у случају јаких мириса и интензивне паре.
- Уређај можете покренути притиском на типку за подешавање жељене брзине. (b, c, d)
- Подручје за кување можете осветлити притиском на лампицу. (e)

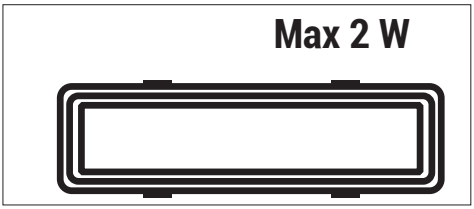
3.4 Замена лампице



- Пре замене сијалица, искључите напајање аспиратора.
- Не дирајте сијалице када су вруће.
- Пазите да директно не додирнете замењену сијалицу рукама.

3 Коришћење уређаја

Лампице можете набавити од агената овлашћених сервиса.

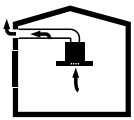


Одвојите поклопац од напајања. Овај уређај је опремљен ЛЕД лампицом од 2 W . Уклоните филтер за масноћу да бисте приступили подручју лампе. Замените оштећену лампицу.

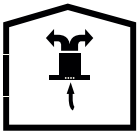
Сијалица	
Снага сијалице	2 W
Држач/ утичница	L14
Напон сијалице	110 - 240 V
Величина	34.5*120 mm
Svetlosni tok	81 lm
Odgovarajuća temperatura boje	4050 K

Овај производ садржи извор светлости класе енергетске ефикасности A.

3.5 Рад са прикључком на димњак

- 
Пара се одводи кроз димоводни канал, који је причвршћен на прикључну главу на аспиратору.
- Промер димоводног канала мора бити исти као и прикључни прстен. У хоризонталним поставкама цев мора имати благи нагиб према горе (око 10°) да би ваздух могао лако изаћи из просторије.

3.6 Рад без прикључка на димњак

- 
Ваздух се филтрира кроз карбонски филтер и рециркулира у просторији. Карбонски филтер се користи када није могуће користити димовод у кући.
- У случају употребе без димовода, уклоните заклопке унутар адаптера за димовод.
- Уклоните алуминијски филтер за масноће. Да бисте уградили карбонски филтер, филтер наместите на језичке тако што ћете га центрирати на пластични комад с обе стране кућишта вентилатора. Затегните га окретањем удесно или улево.
- Замените алуминијски филтер за масноћу.

4 Чишћење и одржавање

Уређај треба редовно чистити и одржавати. Ако уређај не одржавате чистим, то ће негативно уticати на радни век уређаја. Што се тиче чишћења и одржавања, пратите упутства наведена у приручнику.

Пре чишћења и одржавања, искључите уређај са напајања или искључите главни прекидач или отпустите осигурач који напаја аспиратор.

Непоштовање одредби везаних за чишћење уређаја и замену филтера може довести до опасности од пожара. Због тога се препоручује да се придржавате овде наведених смерница. Произвођач није одговоран за оштећења мотора или пожаре који настају услед неправилне употребе.

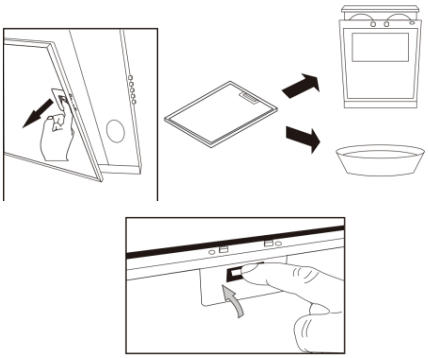
Очистите само крпом навлаженом неутралним течним детерџентом. Не чистите алатима нити инструментима. Не користите абразивне производе. Не користите алкохол.

4.1 Чишћење алуминијумског филтера за масноће

Овај филтер сакупља честице уља у ваздуху. Препоручује се чишћење вашег филтера сваког месеца при нормалним условима коришћења. Прије овог поступка уклоните филтере за масноће. Оперите филтере течним детерџентом и исперите их водом и вратите натраг након што се осуше. Алуминијумски филтери за масноће могу променити боју током прања; ово је нормално и не морате да мењате филтер.

Алуминијски филтери за масноћу можете опрати у машини за прање судова.

ОПРЕЗ: У случају нормалне употребе, очистите филтер једном месечно.



- Гурните браву филтера за масноћу напред.
- Затим га лагано повуците надоле и извуците. У супротном, можете савити филтер. Оперите и исперите филтер за масноћу течним детерџентом и вратите филтере за масноћу на њихова места тако што ћете извршити горе наведене кораке обрнутим редоследом. Ови филтери за масноћу се користе за задржавање честица уља у ваздуху.

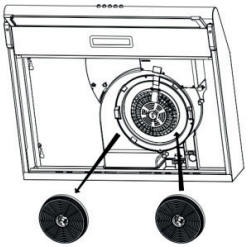
4.2 Промена карбонског филтера

Аспиратор се може опремити карбонским филтером. Карбонски филтер се примењује само у случају када аспиратор није повезан са каналом за одвод ваздуха.

- Уклоните филтер за масноћу.

4 Чишћење и одржавање

- Да бисте уклонили угљени филтер, уклоните угљени филтер из његовог кућишта тако што ћете га ротирати у смеру супротном од казаљке на сату од језичка.
- Уградите нови карбонски филтер.
- Уградите филтер за масноћу.



ОПРЕЗ

- Карбонски филтер се никада не пере.
- Замените карбонске филтере једном свака 3 месеца.
- Карбонски филтер можете набавити код овлашћених сервиса.

5 Подешавање уређаја

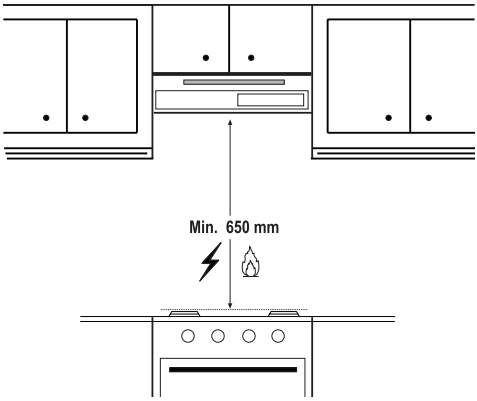
УПОЗОРЕЊЕ: Пре започињања уградње прочитајте безбедносне информације у корисничком приручнику.

УПОЗОРЕЊЕ: Ако не поставите шрафове или уређај за причвршћивање у складу с овим упутствима, може доћи до опасности од електричне енергије.

За уградњу аспиратора обратите се најближем овлашћеном сервису.

Корисник је одговоран да припреми локацију и електричну инсталацију за аспиратор.

5.1 Положај уређаја

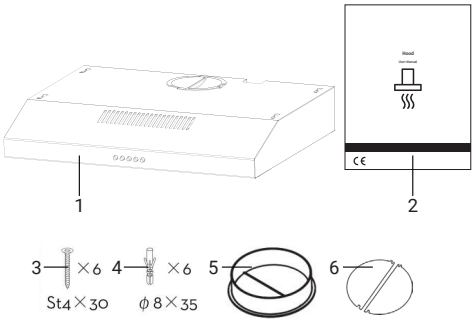


- Пре монтирања мора се узети у обзир удаљеност између штедњака и аспиратора. Та удаљеност треба да буде 65 cm.

5 Подешавање уређаја

- Удаљеност се мора мерити од површине решетке за плинске штедњаке, од површине стакла за електричне штедњаке.

5.2 Прибор за уградњу



1.Поклопац
2.Упутство за коришћење
3.4x30 mm шраф за зид
4.Ø8x35 mm пластични типл
5.Пластични адаптер за димњак Ø150/120 mm
6.Вентил за димњак
Информације потребне за припрему локације прикладне за постављање аспиратора дате су у наставку.

5.3 Монтажа

ОПРЕЗ: Пре бушења осигурајте да у непосредној близини места бушења нема струје, плина или воде.

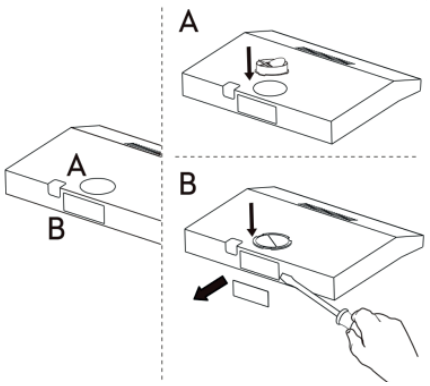
- Скините заштитни филм пре постављања.
- Постоје 2 методе за вентилацију, укључујући хоризонталну вентилацију и вертикалну вентилацију. Приликом постављања обратите пажњу на начин вентилације.

Две методе вентилације (A&B).

Вертикална вентилација:

Метод А: Повежите отвор за ваздух од 120 мм на горњи отвор танке хаубе.

Метод Б: Покријте горњи отвор танке хаубе приложеним поклопцем за излаз и уклоните задњу четвртасту металну плочу помоћу алата.



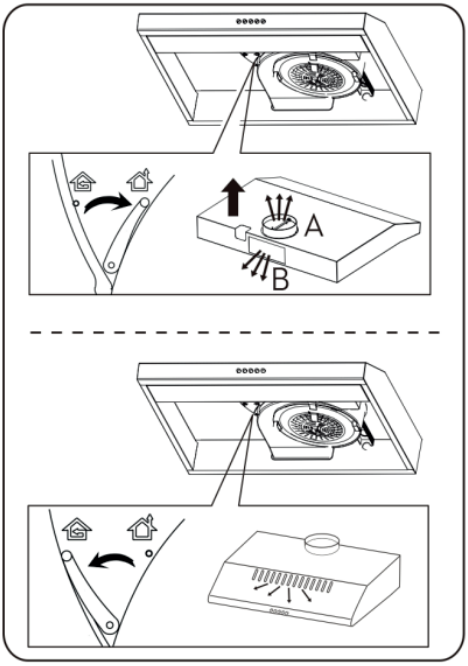
Подешавање вентилације ваздуха:

Исцрпљивање на отвореном: Окрените регулатор у спољашњи положај, поставите утичницу, укључите кухињску напу, тада ће се ваздух испустити из спољашњег излаза.

Рециклажа: Режим рециклирања са угљеничним филтером, окрените регулатор у унутрашњи положај,

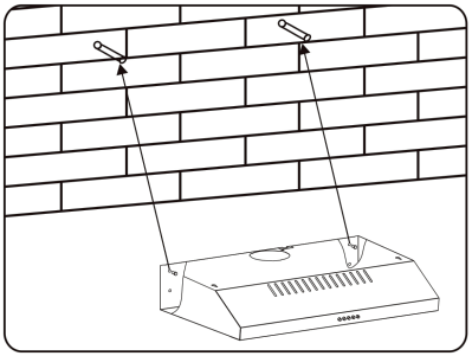
5 Подешавање уређаја

поставите поклопац излаза, укључите напу, а затим се ваздух може испустити из унутрашњег отвора.

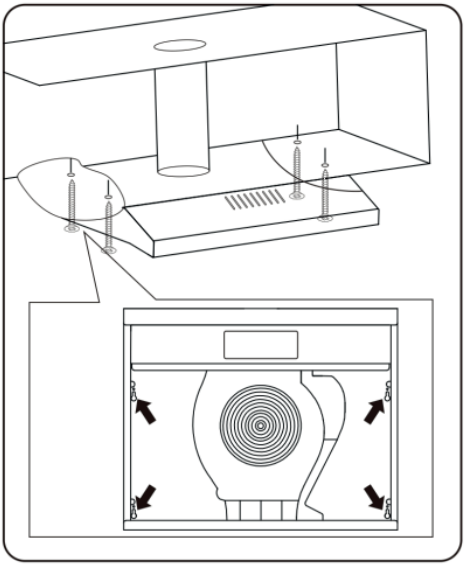


За инсталацију:

1.У складу са средишњим растојањем рупе на задњој страни танке хаубе, измерите позицију, а затим избушите 2 рупе Ø8 мм на зиду. Уметните пластичне зидне анкере у сваку рупу и затегните 2 ком CT4×30 завртња у пластичне зидне анкере. Поставите танку хаубу на завртње за притезање. Причврстите кухињску напу сигурносним завртњем. Два сигурносна шрафова отвора се налазе на задњем кућишту, пречника 6мм. Ставите једносмерни вентил на хаубу да бисте завршили инсталацију.



2.Измерите положај и избушите 4 рупе пречника 6 mm на дну ормарића и исеците отвор за вентилацију у кућишту. Поравнајте танку хаубу са рупом на дну ормарића и зашрафите је са 4 ком CT4×30 завртња као на слици.



5 Подешавање уређаја

Продужне цеви су опциони прибор, нису испоручени.

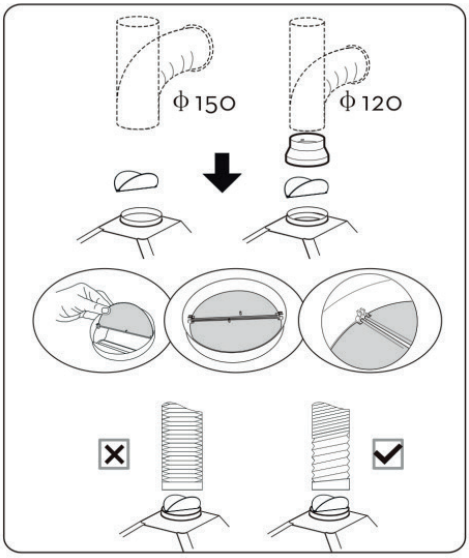
5.4 Начин уградње излаза ваздуха

Начин уградње цеви пречника 150 mm: Уметните једносмерни вентил као слику и поправите цев.

Пажња: Избочина једносмерног вентила мора бити нагоре.

Начин уградње цеви пречника 120 mm: Уметните амортизер као на слици и поправите претварач пре постављања канала.

Цев близу отвора за ваздух треба да буде потпуно продужена.



5.5 Čuvanje

- Ako ne planirate da koristite uređaj duže vreme, molimo Vas da ga pažljivo odložite.
- Molimo vas, proverite da li je uređaj isključen, hladan i potpuno suv.
- Ostavite uređaj na suvo i hladno mesto.
- Držite uređaj van domašaja dece.

5.6 Baratanje i transport

- Tokom premeštanja i transporta nosite uređaj spakovan u originalnu ambalažu. Ambalaža štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teret na uređaj ili na ambalažu. Uređaj se može oštetiti.
- Pazite da Vam uređaj ne padne na pod, jer to može izazvati trajnja oštećenja i kvar uređaja.

6 Решавање проблема

Решавање проблема	Изворни разлог	Помоћ
Уређај не ради.	Проверите осигураче.	Можда је осигурач прегорио, проверите и вратите га.
Уређај не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Напон мреже мора бити између 220 и 240 V.
Уређај не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Проверите раде ли други уређаји у вашој кухињи.
Расветна лампица не ради.	Проверите прикључак на напајање електричном енергијом.	Напон мреже мора бити између 220 и 240 V.
Расветна лампица не ради.	Проверите прекидач за лампицу.	Прекидач за лампицу мора бити у положају „Укључено“.
Расветна лампица не ради.	Проверите лампице.	Лампице уређаја морају светлити.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите алуминијски филтер.	У нормалним радним условима, алуминијски филтер за масноћу се чисти најмање једном месечно.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите одвод ваздуха (димовод).	Прекидач за одвод ваздуха (димњак) треба да буде у положају „Укључено“.
Довод ваздуха у уређају није довољан.	Проверите карбонски филтер.	Филтере уређаја с карбонским филтерима треба заменити једном у 3 месеца у нормалним условима.

Ju lutemi lexoni në fillim këtë manual përdorimi!

I dashur klient i çmuar,

Faleminderit që keni zgjedhur këtë pajisje Beko. Ne shpresojmë që të merrni rezultatet më të mira nga pajisja juaj, e cila është prodhuar me cilësi të lartë dhe me një teknologji të nivelit më të lartë. Për këtë arsye, lexoni me kujdes të gjithë këtë manual përdorimi dhe të gjitha dokumentet e tjera shoqëruese përpara se të përdorni këtë pajisje dhe mbajeni atë si referencë për ta përdorur në të ardhmen. Nëse ia jepni dikujt tjetër këtë pajisje, jepini edhe manualin e përdorimit. Ndiqni udhëzimet duke treguar vëmendje për të gjitha informacionet dhe paralajmërimet në manualin e përdorimit.

Mos harroni se ky manual përdorimi mund të jetë i vlefshëm edhe për modele të tjera. Diferencat mes modeleve përshkruhen në mënyrë të qartë në manual.

Kuptimet e simboleve

Simbolet e mëposhtme përdoren në pjesë të ndryshme të këtij manuali përdorimi:

	Informacione të rëndësishme dhe sugjerime të dobishme për përdorimin.
	**PARALAJMËRIM:** Paralajmërime për situata të rrezikshme në lidhje me sigurinë e jetës dhe të pronës.
	**PARALAJMËRIM:** Paralajmërim për rrezikun e zjarrit.
	**PARALAJMËRIM:** Paralajmërim për goditje elektrike.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

1.1 Siguria e përgjithshme

Udhëzime të rëndësishme për sigurinë. Lexojini me kujdes dhe mbajini për referencë në të ardhmen. Në këtë pjesë përfshihen udhëzimet për sigurinë që do t'ju ndihmojnë të mbroheni nga rreziku i zjarrit, goditjes elektrike, ekspozimit ndaj rrjedhjeve të energjisë së mikrovalëve, lëndimeve personale ose dëmtimeve të pronës. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve do ta bëjë të pavlefshme garancinë.

- Produktet Beko janë në përputhje me standardet përkatëse të sigurisë; për këtë arsye, në rast dëmtimi të pajisjes ose të kabllos elektrike, ajo duhet të riparohet ose të zëvendësohet nga shitësi, qendra e shërbimit ose një specialist dhe shërbim i autorizuar i ngjashëm për të shmangur çdo rrezik. Riparimet e gabuara ose të pakualifikuara mund të jenë të rrezikshme dhe të shkaktojnë rrezik për përdoruesin.
  - Kjo pajisje është planifikuar të përdoret në shtëpi dhe në aktivitete të ngjashme si p.sh.:
  - Zonat e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;
  - Shtëpi në ferma
  - Nga klientët në hotele dhe ambiente të tjera banimi;
  - Ambiente të tipit të moteleve.
- **Përdoreni këtë pajisje vetëm për** qëllimin e planifikuar siç përshkruhet në këtë manual.
- Prodhuesi nuk mund të mbajë përgjegjësi për dëmtimet që shkaktohen nga instalimi i gabuar ose keqpërdorimi i produktit.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi më të ulëta fizike, ndjesore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurish nëse u janë dhënë udhëzime ose janë monitoruar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen.
- Fëmijët nuk duhet të lejohen që të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet bërë nga fëmijë pa mbikëqyrje.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Distanca minimale mes sipërfaqes mbështetëse për enët e gatimit në vatrën e gatimit dhe pjesës më të poshtme të produktit tuaj duhet të jetë të paktën 65 cm.
- Nëse udhëzimet për instalimin për vatrën e gazit specifikojnë një distancë më të madhe, kjo duhet të merret parasysh.
- Sigurohuni që furnizimi me energji nga rrjeti elektrik është në përputhje me informacionet e dhëna në tabelën e karakteristikave të pajisjes.
- Mos e përdorni asnjëherë pajisjen nëse kablloja elektrike ose vetë pajisja është e dëmtuar.
- Parandaloni dëmtimin e kabllos elektrike duke mos e shtypur, përkulur ose prekur në cepa të mprehtë. Mbajeni kabllon elektrike larg nga sipërfaqet e nxehta dhe flakët e pambrojtura.
- Përdoreni pajisjen vetëm me një prizë me tokëzim.

PARALAJMËRIM: Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik deri sa instalimi të ketë përfunduar plotësisht.

- Vendoseni pajisjen në një mënyrë të tillë që spina të jetë gjithmonë lehtësisht e arritshme.
- Mos i prekni llambat nëse janë përdorur për një kohë të gjatë. Ato mund t'ju djegin duart nëse nxehen.
- Ndiqni rregullat e përcaktuara nga autoritetet kompetente për shkarkimin e ajrit të papastër (ky paralajmërim nuk është i vlefshëm për përdorim pa tuba).
- Përdoreni pajisjen pasi të vendosni një tenxhere, tigan etj. në vatrën e gatimit. Në rast të kundërt, nxehtësia e lartë mund të shkaktojë deformime në disa pjesë të produktit tuaj.
- Fikeni vatrën e gatimit para se ta hiqni tenxheren, tiganin etj. nga ajo.
- Mos lini vaj të nxehtë që vatrën e gatimit. Tiganët me vaj të nxehtë mund të marrin zjarr.
- Tregoni kujdes ndaj perdeve dhe mbulesave pasi vaji mund të marrë zjarr gjatë gatimit të ushqimeve si p.sh. patateve të skuqura.
- Filtri i yndyrës duhet të ndërro-

het të paktën çdo muaj. Filtri i karbonit duhet të ndërrohet të paktën çdo 3 muaj.

- Produkti duhet të pastrohet në përputhje me manualin e përdorimit. Nëse pastrimi nuk kryhet në përputhje me manualin e përdorimit, ekziston rreziku i zjarrit.
- Mos përdorni materiale filtrimi që nuk janë rezistente ndaj zjarrit në vend të filtrit aktual.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos e përdorni produktin pa filtrin dhe mos i hiqni filtrat kur produkti është në përdorim.
- Në rast se ndizen flakë, shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik dhe pajisjet e gatimit.
- Në rast se ndizen flakë, mbulojini flakët dhe mos përdorni asnjëherë ujë për fikjen e tyre.
- Hiqeni pajisjen nga priza para pastrimit dhe kur pajisja nuk është në përdorim.
- Presioni negativ në ambient nuk duhet të kalojë 4 Pa (4 x 10 bar) kur përdoren njëkohësisht aspiratori për vatrat elektrike dhe pajisje që funksionojnë me një lloj tjetër energjie.
- Në ambientin ku përdoret pajisja, ajri i shkarkimit i pajisjeve që punojnë me karburant ose gaz, si p.sh. ngrohësit e dhomës, duhet të izolohet në mënyrë absolute ose pajisja duhet të jetë e tipit hermetik.
- Kur lidhni tubat, përdorni tuba me diametër 120 ose 150 mm. Lidhja e tubave duhet të jetë sa më e shkurtër dhe me sa më pak bërryla.

Rrezik mbytje! Mbajini të gjitha materialet e paketimit larg fëmijëve.

KUJDES: Pjesët e arritshme mund të jenë të nxehta kur përdoren me pajisjet e gatimit.

- Shkarkimi i produktit nuk duhet të lidhet me kanale ajri që përfshijnë tymra të tjerë.
- Ajrimi në dhomë mund të mos jetë i mjaftueshëm kur aspiratori për vatrën elektrike përdoret në të njëjtën kohë me pajisje që funksionojnë me gaz ose karburante të tjera (kjo mund të mos

jetë e vlefshme për pajisjet që e nxjerrin ajrin përsëri vetëm në dhomë).
- Objektet e vendosura mbi produkt mund të bien. Mos vendosni objekte mbi produkt.
- Mos ndizni flakë gjatë gatimit nën produkt.

PARALAJMËRIM: Para se të instaloni aspiratorin, hiqni shtresat mbrojtëse.
- Mos lini asnjëherë flakë të hapura të larta nën aspirator kur ai është në funksionim.
- Fritezat duhet të monitorohen vazhdimisht gjatë përdorimit: vaji i nxehur shumë mund të shpërthejë në flakë.

1.2 Përputhja me direktivën WEEE dhe hedhja e produktit pas përdorimit

Ky produkt është në përputhje me direktivën WEEE të BE-së (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike (WEEE).



Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturinat e tjera të shtëpisë në fund të kohëzgjatjes së shërbimit. Pajisja e përdorura duhet të kthehet te pika zyrtare e grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për t'i gjetur këto sisteme grumbullimi, kontaktoni me autoritetet lokale ose me shitësin ku e keni blerë produktin. Çdo shtëpi ka një rol të rëndësishëm në rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Hedhja e pajisjes së përdorur në mënyrën e duhur ndihmon për të parandaluar pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

1.3 Përputhja me direktivën RoHS

Produkti që keni blerë është në përputhje me direktivën RoHS të BE-së (2011/65/EU). Nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të specifikuara në direktivë.

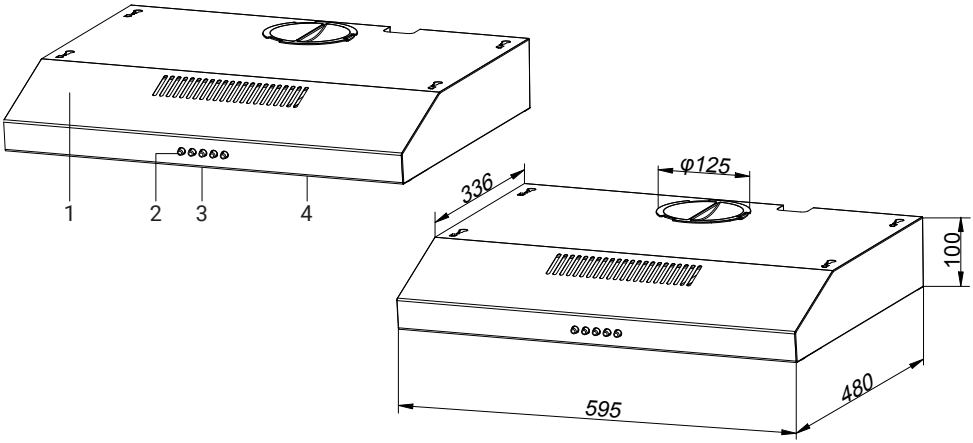
1.4 Informacionet për paketimin



Materialet e paketimit të produktit janë prodhuar nga materiale të riciklueshme në përputhje me rregulloret tona kombëtare për mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat e shtëpisë ose mbeturina të tjera. Dërgojini ato te pikat e grumbullimit të materialeve të paketimit të përcaktuara nga autoritetet lokale.

2 Pamja e përgjithshme

2.1 Pamje e përgjithshme



Kontrollet dhe pjesët

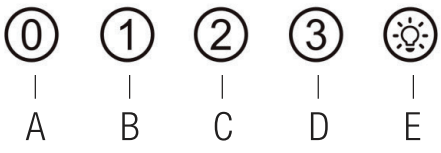
1. Trupi
2. Paneli i kontrollit
3. Ndriçimi
4. Filtri prej i yndyrës

2.2 Të dhënat teknike

Modeli	HNS 61222 NAW	HNS 61222 NAX
Voltazhi	220-240V~ 50/60Hz	
Fuqia e llambës	2 W	
Fuqia e motorit	60 W	
Sasia e thithjes – 3. Niveli	201 m³/h	
Klasa e izolimit	Klasa I	
Ngjyra	E bardhë	Inoks

3 Përdorimi i pajisjes

3.1 Kontrolli i pajisjes



A: Butoni i fikjes	Fikni ventalatorin.
B : Butoni i nivelit të 1-rë të shpejtësisë	Duke shtypur këtë buton, ju bëni të mundur që pajisja të funksionojë në nivelin e shpejtësisë 1.
C : Butoni i nivelit të 2-të të shpejtësisë	Duke shtypur këtë buton, ju bëni të mundur që pajisja të funksionojë në nivelin e shpejtësisë 2.
D : Butoni i nivelit të 3-të të shpejtësisë	Duke shtypur këtë buton, ju bëni të mundur që pajisja të funksionojë në nivelin e shpejtësisë 3.
E : Ndezja/fikja e dritës	Mund të ndriçoni sipërfaqen e gatimit duke shtypur këtë buton. Shtypni përsëri këtë buton për të fikur dritën.

3.2 Përdorimi efikas për sa i përket kursimit të energjisë

- Kur përdorni pajisjen, rregulloni parametrat e shpejtësisë në përputhje me intensitetin e avullit dhe të aromës, në mënyrë që të kurseni energji.
- Përdorni shpejtësitë e ulëta (1-2) në kushte normale, dhe shpejtësinë e lartë (3) kur ka aroma të forta dhe avull.
- Llambat në aspirator janë vendosur për të ndriçuar sipërfaqen e gatimit.
- Përdorimi i tyre për të ndriçuar ambientin do të shkaktojë shpenzim të panevojshëm të energjisë dhe ndriçim të pamjaftueshëm.
- Në mënyrë që pajisja juaj të konsumojë më pak energji, përdoreni atë me një nivel më të ulët shpejtësie.
- Pajisja juaj do ta zvogëlojë konsumin e energjisë pasi do të punojë me efikasitet më të madh kur të siguroni një vëllim të mjaftueshëm ajri që hyn në të.
- Caktojeni pajisjen tuaj në nivelin e fuqisë së lartë thithëse para formimit të avullit, në rastet kur e dini se do të ketë avull të dendur. Në këtë mënyrë ju zvogëloni konsumin e energjisë duke e përdorur pajisjen tuaj për një kohë më të shkurtër pasi ajo do të ketë një vëllim të mjaftueshëm ajri që hyn në të.
- Mbajini të mbyllur kapakët e enëve të gatimit për të zvogëluar krijimin e avullit.

3.3 Përdorimi i aspiratorit

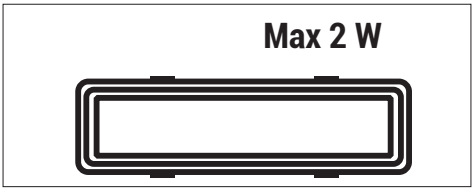
- Pajisja juaj ka një motor me shpejtësi të ndryshme.
- Për një performancë më të mirë, rekomandojmë të përdorni shpejtësitë e ulëta në kushte normale dhe shpejtësitë e larta në rastin kur ka aroma të forta dhe shumë avull.
- Mund ta ndizni pajisjen duke shtypur butonin e parametrit të shpejtësisë së dëshiruar. (1,2,3)
- Mund të ndriçoni sipërfaqen e gatimit duke shtypur llambën.

3.4 Ndërrimi i llambës

- Para se ta ndërroni llambën, shkëputni furnizimin me energji për aspiratorin.
- Mos i prekni llambat kur janë të nxehta.
- Tregoni kujdes që të mos e prekni llambën drejtpërdrejt me duar.

Llambat mund t'i blini nga agjentët e autorizuar të shërbimit.

3 Përdorimi i pajisjes

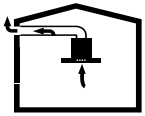


Shkëputeni aspiratorin nga burimi i energjisë elektrike. Kjo pajisje ka një llambë LED 2 W. Hiqni filtrin e yndyrës për të arritur te zona e llambës. Ndërroni llambën e dëmtuar.

Llamba	
Fuqia e llambës	2 W
Mbajtësja / Foleja	L14
Voltazhi i llambës	110 - 240 V
Madhësia	34.5*120 mm
Fluksi ndriçues	81 lm
Temperatura e ngjyrës përkatëse	4050 K

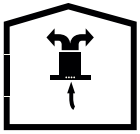
Ky produkt përmban një burim ndriçimi të klasës së efikasitetit energjetik “A”.

3.6 Përdorimi me lidhjen me oxhak

- 
Avulli nxirret nëpërmjet tubit të oxhakut, i cili është mbërthyer te koka bashkuese në aspirator.

- Diametri i tubit të oxhakut duhet të jetë i njëjtë me unazën bashkuese. Kur është i vendosur horizontalisht, tubi duhet të ketë një pjerrësi pakëz të ngritur (rreth 10º) në mënyrë që ajri të dalë lehtë nga dhoma.

3.7 Përdorimi pa lidhjen me oxhak

- 
Ajri filtrohet nëpërmjet filtrit prej karboni dhe riqarkullohet në dhomë. Filtri prej karboni përdoret kur është e pamundur të përdoret një oxhak në shtëpi.

- Në përdorimin pa oxhak, hiqni fletët brenda reduktorit të oxhakut.
- Hiqni filtrin prej alumini të yndyrës. Për të montuar filtrin prej karboni, puthiteni filtrin te gjuhëzat duke e e vënë në qendër të pjesës plastike në lidhje me të dyja anët e trupit të ventilatorit. Shtrëngojeni duke e rrotulluar djathtas ose majtas.
- Vendosni përsëri filtrin prej alumini të yndyrës.

4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Pajisja duhet të pastrohet dhe të mirëmbahet rregullisht. Mospastrimi i pajisjes do të ketë ndikim negativ në jetëgjatësinë e shërbimit të pajisjes. Për pastrimin dhe mirëmbajtjen, ndiqni udhëzimet e dhëna në manual.

Para pastrimit dhe mirëmbajtjes, hiqni produktin nga priza ose fikni çelësin.

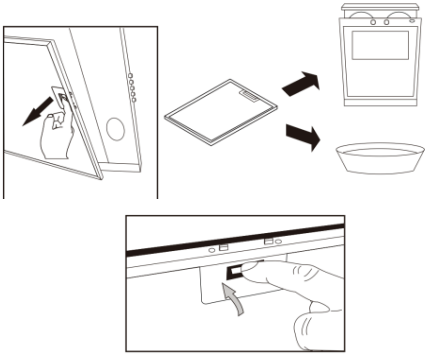
Mosrespektimi i masave në lidhje me pastrimin e pajisjes dhe zëvendësimin e filtrave mund të shkaktojë rrezik zjarri. Për këtë arsye, rekomandohet të ndiqni udhëzimet e dhëna këtu. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmtimin e motorit ose zjarrin që shkaktohet nga përdorimi i papërshtatshëm.

Pastrojeni duke përdorur vetëm një pecetë të njomë me detergjent të lëngshëm neutral. Mos përdorni produkte gërryese ose alkool.

4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

4.1 Pastrimi i filtrit prej alumini të yndyrës

Filtri mbledh grimcat e yndyrave që janë në ajër. Rekomandohet që ta pastroni filtrin çdo muaj në kushte përdorimi normale. Në fillim hiqni filtrat e yndyrës për këtë proces. Lajini filtrat me detergjent të lëngshëm dhe shpëlajini me ujë dhe montojini përsëri pasi të thahen. Filtrat prej alumini të yndyrës mund të ndryshojnë ngjyrë kur lahen; kjo është normale dhe nuk kërkon që t'i ndërroni filtrat prej alumini të yndyrës.



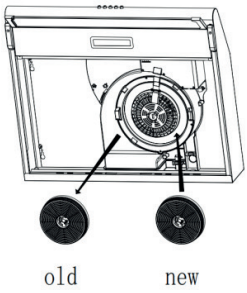
- Shtyni para mbërtheckën e filtrit prej alumini të yndyrës.
- Pastaj tërhiqeni pak poshtë dhe nxirreni jashtë filtrin. Në të kundërt, mund ta shtrembëroni filtrin. Lani dhe shpëlani filtrat prej alumini të yndyrës me detergjent të lëngshëm dhe rivendosni filtrat prej alumini të yndyrës në foletë e tyre duke ndjekur hapat e specifikuar më sipër në radhën e kundërt. Filtri mbledh grimcat e yndyrave që janë në ajër.

Mund t'i lani filtrat prej alumini të yndyrës në larësen e enëve.

KUJDES: Në rast përdorimi normal, pastrojeni filtrin një herë në muaj.

4.2 Ndërrimi i filtrave prej karboni

Filtrat për heqjen e erërave përmbajnë qymyr druri (Karbon aktiv). Filtrat anti-yndyrë duhen montuar në produkt, pavarësisht nëse përdoren apo jo filtrat e karbonit.



- Hiqni filtrin prej alumini të yndyrës.
- Për të hequr filtrin prej karboni, hiqni filtrin prej karboni nga foleja e tij duke e rrotulluar në krahun e kundër të akrepave të orës për ta nxjerrë nga gjuhëzat.
- Montoni filtrin e ri prej karboni.
- Montoni filtrin prej alumini të yndyrës.

KUJDES

- Filtri prej karboni nuk duhet të lahet kurrë.
- Ndërrojini filtrat prej karboni një herë në 3 muaj.
- Mund ta gjeni filtrin prej karboni te serviset e autorizuara.

5 Montimi i pajisjes

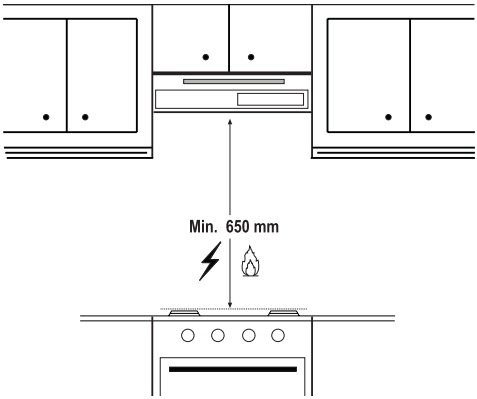
PARALAJMËRIM: Para se të filloni montimin, lexoni informacionet për sigurinë në Manualin e Përdorimit.

PARALAJMËRIM: Nëse pajisja nuk montohet me vida dhe bulona në përputhje me këto udhëzime, kjo mund të rezultojë në goditje elektrike.

Për montimin e aspiratorit, ju lutemi kontaktoni Servisin e Autorizuar më të afërt.

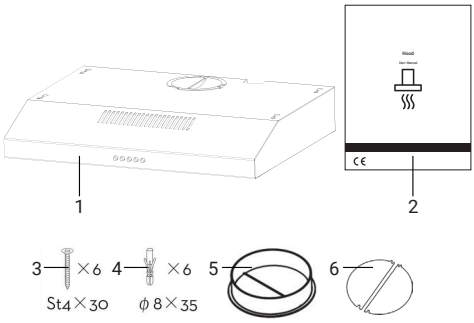
Është përgjegjësia e klientit të përgatitë vendndodhjen dhe montimin elektrik të aspiratorit.

5.1 Pozicioni i pajisjes



- Distanca midis sobës dhe aspiratorit të kuzhinës duhet të merret parasysh para montimit. Distanca duhet të jetë 65 cm.
- Distanca duhet matur nga sipërfaqja e skarës për sobat me gaz, nga sipërfaqja e xhamit për sobat elektrike.

5.2 Aksesorët e montimit



1. Aspiratori
2. Manuali i përdoruesit
3. Vida e varjes në mur 4x30 mm
4. Kunj plastike Ø8x35 mm
5. Adaptor plastik për oxhakun Ø150/120 mm
6. Valvula e oxhakut

Informacionet që nevojiten për ta bërë vendin të përshtatshëm për montimin e aspiratorit jepen më poshtë.

5.3 Montimi

KUJDES: Para se të hapni vrimat, sigurohuni që pranë vendit ku do të shponi me trapan të mos ketë tuba korrenti, gazi ose uji.

- Hiqni filmin mbrojtës përpara instalimit.
- Ka 2 metoda për ventilimin, duke përfshirë ventilimin horizontal dhe atë vertikal. Kushtojini vëmendje metodës së ventilimit gjatë instalimit.

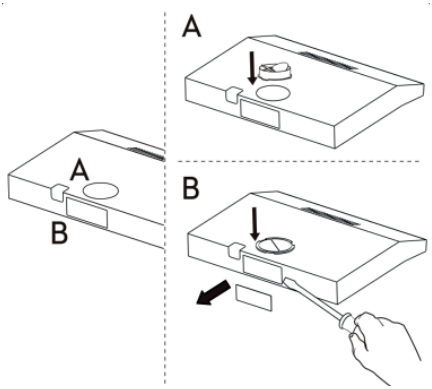
Dy metodat e ventilimit (A dhe B).

Ventilimi vertikal:

Metoda A: Lidheni daljen e ajrit 120 mm me ventilimin e sipërm të aspiratorit.

5 Montimi i pajisjes

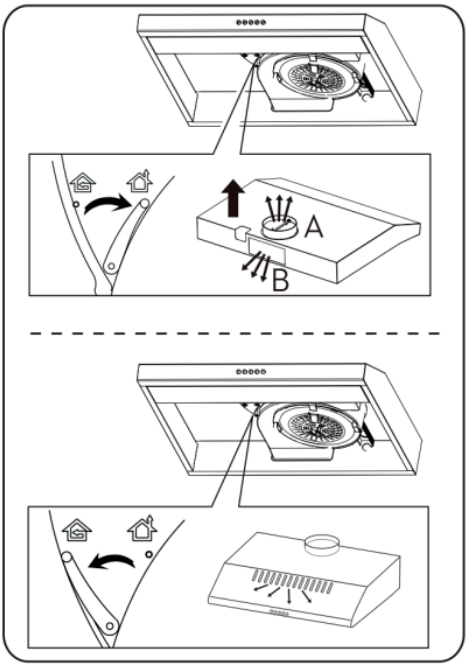
Metoda B: Mbuloni ventilimin e sipërm të aspiratorit me kapakun e daljes që është i përfshirë dhe hiqni pllakën metalike katrore të pasme me anë të një vegle.



Cilësimi i ventilimit të ajrit:

Shkarkimi në natyrë: Kthejeni rregullatorin në pozicionin e ambientit të jashtëm, instaloni daljen, ndizni aspiratorin dhe më pas ajri do të kalojë nga dalja e ambientit të jashtëm.

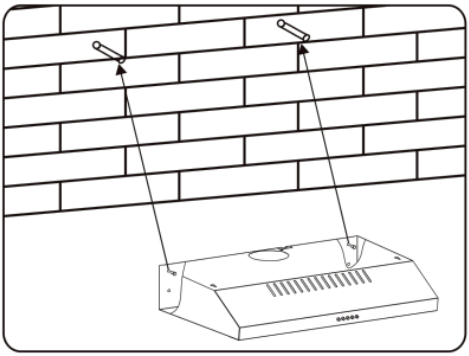
Riciklimi: Modaliteti i riciklimit me filtrin e karbonit. Kthejeni rregullatorin në pozicionin e ambientit të brendshëm, instaloni kapakun e daljes, ndizni aspiratorin dhe më pas ajri do të kalojë nga dalja e ambientit të brendshëm.



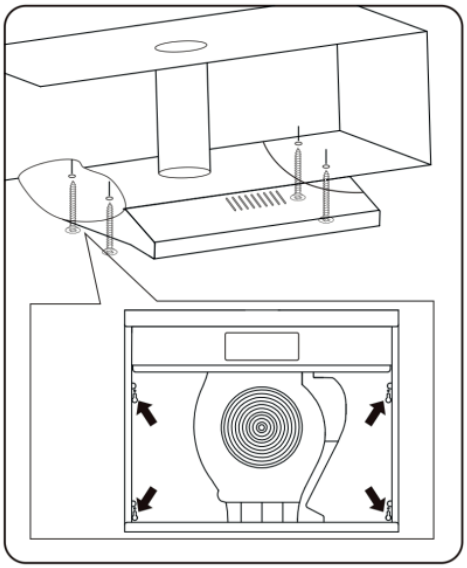
Për instalimin:

1. Sipas distancës qendrore të vrimës në pjesën e pasme të aspiratorit të hollë, matni pozicionin dhe më pas shponi 2 vrima Ø8 mm në mur. Futni ankorat plastike të murit në secilën vrimë dhe shtrëngoni 2 vida ST4×30 në ankorat plastike të murit. Vendosni aspiratorin e hollë në vidat e shtrënguara. Fiksoni aspiratorin me vidën e sigurisë. Dy grilat e sigurisë ndodhen në kasën e pasme, me diametër 6 mm. Vendosni valvulën me një drejtim në aspirator për të përfunduar instalimin.

5 Montimi i pajisjes



2. Matni pozicionin dhe shponi 4 vrima me diametër 6 mm në fund të dollapit dhe prisni vrimën e ventilimit në dollap. Përputhni aspiratorin e hollë me vrimën në fund të dollapit dhe vidhoseni me 4 vida ST4×30 si në figurë.



Tubi me zgjatim është aksesor opsional, jo i përfshirë.

5.4 Metoda e instalimit të daljes së ajrit

Metoda e instalimit për tubin me diametër 150 mm: Fusni valvulën me një drejtim si në fotografi dhe rregulloni tubin.

Kujdes: Pjesa e dalë e valvulës me një drejtim duhet të jetë e drejtuar lart.

Metoda e instalimit për tubin me diametër 120mm: Fusni bllokuesin si në figurë dhe rregulloni konvertuesin përpara se të vendosni tubin.

Tubi pranë daljes së ajrit duhet të zgjatet plotësisht.

5.5 Ruajtja

- Nëse nuk planifikoni të përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, largojeni atë me kujdes.
- Ju lutemi, kontrolloni nëse pajisja është e fikur, e ftohtë dhe e thatë plotësisht.
- Largojeni pajisjen në një vend të thatë dhe të ftohtë ku fëmijët nuk mund ta kapin.

5.6 Trajtimi dhe transporti

- Kur lëvizni apo transportoni pajisjen mabjeni atë e paketuar në ambalazhin origjinal. Ambalazhi e mbron pajisjen nga dëmtimet fizike.
- Mos e vendosni asnjë ngarkesë në pajisjen ose ambalazhin. Pajisja mund të dëmtohet.
- Kini kujdes që pajisja mos të bjerë poshtë, pra kjo mund të shkaktojë dëmtimet e përherëshme dhe mosfunksionimi i pajisjes.

6 Zgjidhja e problemeve

Zgjidhja e problemeve	Shkaku	Ndihma
Pajisja nuk punon.	Kontrolloni siguresat.	Siguresa mund të ketë plasur, kontrollojeni dhe ndërrojeni.
Pajisja nuk punon.	Kontrolloni lidhjen elektrike.	Voltazhi kryesor duhet të jetë nga 220 deri në 240 V.
Pajisja nuk punon.	Kontrolloni lidhjen elektrike.	Kontrolloni nëse punojnë pajisjet e tjera në kuzhinë.
Drita ndriçuese nuk punon.	Kontrolloni lidhjen elektrike.	Voltazhi kryesor duhet të jetë nga 220 deri në 240 V.
Drita ndriçuese nuk punon.	Kontrolloni çelësin e llambës.	Çelësi i llambës duhet të jetë në pozicionin "ndezur".
Drita ndriçuese nuk punon.	Kontrolloni llambat	Llambat e pajisjes duhet të ndriçojnë.
Sasia e ajrit që futet në pajisje është e papërshtatshme.	Kontrolloni filtrin prej alumini.	Nën kushte normale pune, filtri prej alumini i yndyrës duhet pastruar të paktën një herë në muaj.
Sasia e ajrit që futet në pajisje është e papërshtatshme.	Kontrolloni oxhakun e shkarkimit të ajrit.	Oxhaku i shkarkimit të ajrit duhet të jetë në pozicionin “hapur”.
Sasia e ajrit që futet në pajisje është e papërshtatshme.	Kontrolloni filtrin prej karboni.	Filtrat e pajisjeve me filtra karboni duhen ndërruar një herë në 3 muaj në kushte normale.

Моля, първо прочетете ръководството за употреба!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този уред на Beko. Надяваме се да получите отлични резултати от нашия уред, произведен от висококачествени материали по най-модерна технология. Затова, преди да преминете към употребата на уреда, Ви молим първо да прочетете цялото ръководство за употреба, както и другата придружителна документация и да ги запазите за справка в бъдеще. Ако уредът смени собственика си в бъдеще, то предайте и ръководството за употреба заедно с уреда. Следвайте указанията, като обръщате внимание на цялата информация и предупреждения в инструкцията за употреба.

Не забравяйте, че това ръководство за употреба може да се отнася за няколко различни модела. Разликите между моделите са описани подробно в ръководството.

Значение на символите

В различните раздели на ръководството са използвани следните символи:



Важна информация и полезни съвети при употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждения срещу опасни ситуации относно здравето и собствеността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение за опасност от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение за опасност от токов удар.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

1.1 Обща безопасност

Важни инструкции за безопасност Прочетете внимателно и ги запазете за бъдеща справка

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се защитите от риск от пожар, електрически удар, излагане на утечка от микровълнова енергия; нараняване или повреди на собствеността. Неспазването на инструкциите прави всяка гаранция невалидна.

- Продуктите Beko съответстват на приложимите стандарти за безопасност; ето защо, в случай на повреда по уреда или захранващия кабел, той трябва да бъде ремонтиран или сменен от дилър, сервизен център или специалист и оторизиран сервиз с цел избягване на всякакви опасности. Погрешен или неквалифициран ремонт може да доведе до опасност и риск за потребителя.
- Уредът е предназначен за битова употреба и подобни приложения като:
  - Кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
  - Фермерски къщи
  - От клиенти в хотели и други видове жилищни среди,
  - Места за нощувка със закуска.
- Използвайте уреда само по предназначение, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилен монтаж или неправилна употреба на продукта.
- Този уред може да бъде използван от деца над

8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива, без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаните рискове.

- На децата не трябва да се позволява да играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзора на възрастен.
- Минималното разстояние между носещата повърхност за готварските съдове на котлоните и долната част на Вашия продукт трябва да бъде най-малко 65 см.
- Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние, това трябва да бъде взето под внимание.
- Проверете дали данните за вашето местно електрозахранване отговарят на информацията върху табелката с данни.
- Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или самия уред е повреден.
- За да избегнете риска от повреда на захранващия кабел, внимавайте да не го притискате, огъвате или търкате в остри ръбове. Дръжте захранващия кабел далеч от нагорещени повърхности и открит пламък.
- Използвайте уреда само със заземени контакти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата мрежа докато монтажът не е напълно приключил.

- Разположете уреда по такъв начин, че щепсе-

лът винаги да е достъпен.
- Не пипайте лампите ако са работили дълго време. Тъй като са горещи, могат да Ви изгорят ръцете.
- Следвайте наредбите, определени от компетентните органи относно освобождаването на отработения въздух (това предупреждение не се прилага при употреба без вентилационна тръба).
- Работете с Вашия уред след като поставите тенджера, тиган и т.н. на котлона. В противен случай, топлината може да предизвика деформиране на някои части на Вашия продукт.
- Изключете котлона преди да отстраните тенджерата, тигана и т.н. от него.
- Не оставяйте гореща мазнина на котлона. Тигани с гореща мазнина могат да предизвикат самозапалване.
- Внимавайте с Вашите пердета и покривки, тъй като мазнината може да се възпламени докато приготвяте храна като пържени картофи.
- Филтърът за мазнини трябва да бъде подменян поне веднъж месечно. Филтърът с активен въглен трябва да бъде подменян поне един път на 3 месеца.
- Продуктът трябва да се почиства според инструкциите в ръководството за употреба. Ако почистването не е извършено според инструкциите в ръководството за употреба, може да съществува риск от пожар.
- Не използвайте неогнеупорни филтърни

материали вместо настоящия филтър.
- Използвайте само оригинални части или такива, препоръчани от производителя.
- Не работете с продукта без филтъра и не отстранявайте филтрите, докато продуктът работи.
- В случай на поява на някакъв пламък, прекъснете захранването на Вашия продукт и на другите готварски уреди.
- В случай на поява на някакъв пламък, покрийте пламъка и никога не използвайте вода, за да го загасите.
- Изключвайте уреда преди всяко почистване и когато не го използвате.
- Отрицателното налягане в околната среда не трябва да превишава 4 Па (4 x 10 бара) докато абсорбаторът за електрически котлон и други уреди работят заедно, захранвани от друг вид енергия, освен електричество.
- В околната среда, където се използва абсорбатора, отработеният въздух от устройства, захранвани с газ или течно гориво, като например стайна печка, трябва да бъде напълно изолиран или устройството да бъде от херметически изолиран вид.
- Когато свързвате към вентилацията, използвайте тръби с диаметър 120 или 150 мм. Тръбната връзка трябва да бъде възможно най-къса и да има възможно най-малък брой чупки.

Има опасност от задушаване! Дръжте опаковъчните материали далеч от достъпа на деца.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещят ако се използват заедно с уред за готвене.

- Изходът на продукта не трябва да е свързан с въздухопроводи, в които се извежда друг дим.
- Вентилацията в стаята трябва да бъде оскъдна, когато абсорбаторът за електрически котлон се използва едновременно с устройства, работещи на газ или други горива (това би могло да не се прилага за уреди, които само освобождават въздуха обратно в стаята).
- Поставените върху продукта предмети може да паднат. Не поставяйте никакви предмети върху уреда.
- не фламбирайте под Вашия уред.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да монтирате абсорбатора отстранете защитното фолио.

- Не оставяйте висок пламък да гори под абсорбатора когато е включен
- Съдовете в които се пържи с много мазнина трябва да бъдат постоянно следени при употреба: прегрялото олио може да се възпламени.

1.2 Съответствие с директивата WEEE и Изхвърляне на отпадъчните продукти:

Уредът съответства на европейската директива WEEE. (2012/19/EU). Този продукт притежава класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Този символ указва, че продуктът не бива да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния си живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официален пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. За да откриете тези пунктове за събиране, моля обърнете се към местния орган или търговецът, от който е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля във възстановяването и рециклирането на стар уред. Правилното изхвърляне на използвани уреди спомага за предотвратяването на потенциални нега-

тивни последици върху околната среда и човешкото здраве.

1.3 Съответствие с Директива RoHS

Закупеният от вас продукт съответства на европейската директива RoHS (2011/65/EU). Не съдържа вредни и забранени материали. Директива.

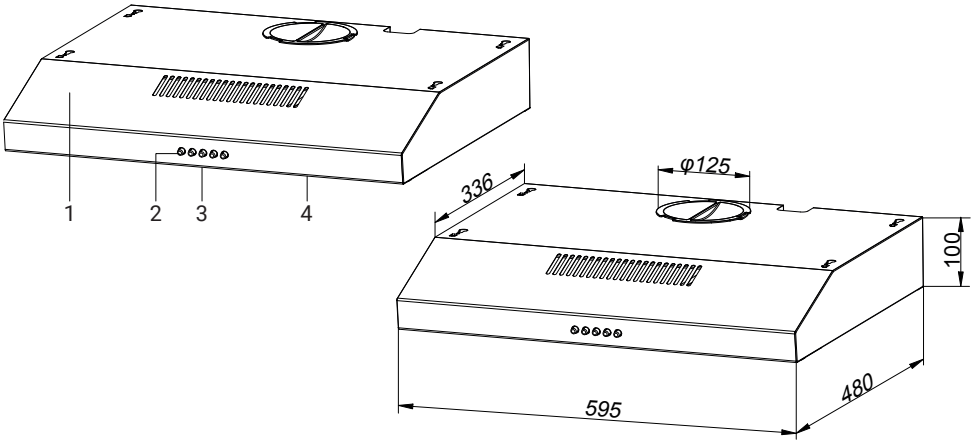
1.4 Информация за опаковката



Опаковъчните материали на продукта са. са произведени от рециклируеми материали в съответствие с нашите Национални наредби за околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с. битовите и други отпадъци. Отнесете ги в пунктове за събиране на опаковъчни материали, посочени от местните власти.

2 Общ външен вид

2.1 Преглед



Контрол и части

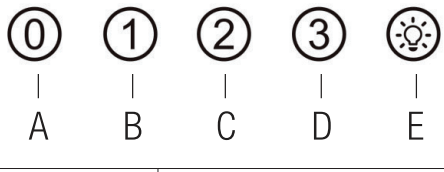
1. Корпус
2. Бутони за управление
3. Осветление за готвене
4. Филтър за мазнини

2.2 Технически данни

Модел	HNS 61222 NAW	HNS 61222 NAX
Захранващо напрежение и честота	220-240V~ 50/60Hz	
Мощност на лампата	2 W	
Мощност на двигателя	60 W	
Въздушен поток - 3. Ниво	201 m³/h	
Клас на изолация	Клас I	
Цвят	Бял	Инокс

3 Функциониране на Уреда

3.1 Използване на клавишния превключвател



A: Бутон ИЗКЛ.	Изключете вентилатора.
B : Бутон за 1-во ниво на скоростта	С натискането на този бутон разрешавате на устройството да работи на ниво на скорост 1.
C : Бутон за 2-ро ниво на скоростта	С натискането на този бутон разрешавате на устройството да работи на ниво на скорост 2.
D : Бутон за 3-то ниво на скоростта	С натискането на този бутон разрешавате на устройството да работи на ниво на скорост 3.
E : Светлина Вкл. / Изкл.	Можете да осветите зоната за готвене, като натиснете този бутон. Натиснете отново бутона, за да изключите осветлението.

3.2 Енергоефективна Работа в Условията на Икономия Употреба

- Когато използвате вашия уред, регулирайте настройките на скоростта според силата на изпарения и миризма, за да спестите енергия.
- Използвайте ниски скорости (1-2) при нормални условия и високи скорости (3) за интензивна миризма и пара.
- Лампите на аспиратора са поставени за осветяване на зоната за готвене.
- Използването им за осветление на околната среда ще доведе до ненужни разходи на енергия и недостатъчно осветление.
- За да може устройството Ви да консумира по-малко енергия, работете на ниска скорост.
- Вашето устройство ще намали консумацията на енергия, тъй като ще работи по-ефективно, когато му осигурите достатъчен приток на въздух.
- Настройте устройството на ниво на интензивно всмукване преди формирането на пара, в случаите, когато знаете, че ще се появи интензивна пара. По този начин намалявате потреблението на енергия, като използвате устройството за по-кратко време, тъй като то ще има достатъчен приток на въздух.
- Дръжте капаците на готварските съдове затворени, за да намалите отделянето на пара.

3.3 Работа с аспиратора

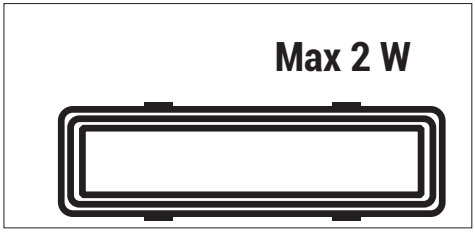
- Аспираторът е оборудван с двигател с различни настройки на скоростта.
- За по-добра ефективност Ви съветваме да използвате ниски скорости при нормални условия и високи скорости, когато миризмата и парите се усилват.
- Можете да стартирате аспиратора, като натиснете желания клавиш за ниво на скоростта.(b, c, d)
- Можете да осветите зоната за готвене, като натиснете светлинния бутон. (e)

3 Функциониране на Уреда

3.4 Смяна на лампа

- Преди да подмените крушките, изключете захранването на аспиратора.
- Не докосвайте крушките, когато са горещи.
- Внимавайте да не докосвате директно сменяемата крушка с ръце.

Можете да закупите лампи от оторизирани сервизни агенти.

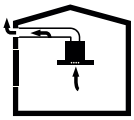


Изключете аспиратора от електрическата мрежа. Този уред е оборудван с 2 W LED лампа. Отстранете филтъра за мазнини, за да получите достъп до зоната на лампата. Сменете повредената лампа.

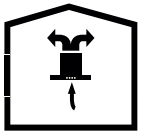
Крушка	
Мощност на Крушката	2 W
Държач / Фасунга	L14
Напрежение на Крушката	110 - 240 V
ILCOS Код	34.5*120 mm
Светлинен поток	81 lm
Корелирана цветна температура	4050 K

Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност “A”.

3.5 Управление чрез Димоотводна Връзка

- 
Парата се извлича през димоотвода, който се закрепва към свързващата глава на аспиратора.
- Диаметърът на димоотвода трябва да е същият като свързващото ядро. При хоризонтални настройки тръбата трябва да има лек наклон нагоре (около 10 °), така че въздухът да излиза лесно от помещението.

3.6 Управление без Димоотводна Връзка

- 
Въздухът се филтрира през въглеродния филтър и се рециркулира в помещението. Въглеродният филтър се използва, когато е невъзможно да се използва димоотвод в къщата.
- При употреба без димоотвод извадете капаците от димоотводния адаптер.

4 Почистване и поддръжка

Устройството трябва да бъде почиствано и поддържано редовно. Ако не поддържате устройството чисто, това ще се отрази неблагоприятно на експлоатационния му живот. За почистване и поддръжка следвайте инструкциите, посочени в ръководството.

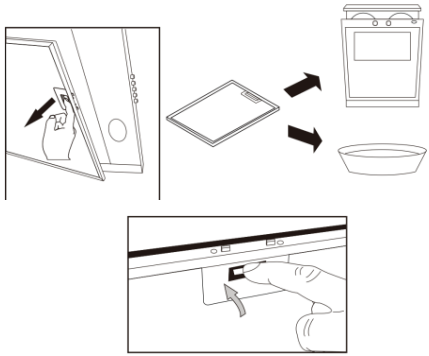
Преди почистване и поддръжка изключете продукта от контакта или го изключете от копчето.

Неспазването на правилата, свързани с почистването на устройството и смяната на филтрите, може да доведе до риск от пожар. Следователно е препоръчително да следвате посочените в този документ указания. Производителят не носи отговорност за повреди на мотора или пожари, възникнали в резултат на неправилна употреба.

Почистете аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат.

4.1 Почистване на Алуминиеви Маслени Филтри

Този филтър задържа маслените частици във въздуха. Препоръчва се да почиствате филтъра си всеки месец при нормални условия на употреба. Първо отстранете мастните филтри за този процес. Измийте филтрите с течен препарат и ги изплакнете с вода и ги монтирайте обратно, след като изсъхнат. Алуминиевите маслени филтри могат да променят цвета си, докато се мият; това е нормално и не изисква подмяна на вашите алуминиеви маслени филтри.



- Избутайте ключалката на алуминиевия филтър напред.
- След това го издърпайте леко надолу и го издърпайте. В противен случай можете да огънете филтъра. Измийте и изплакнете алуминиевите маслени филтри с течен препарат и заменете алуминиевите маслени филтри в техните гнезда, като извършите посочените по-горе стъпки в обратен ред. Този филтър задържа маслените частици във въздуха.

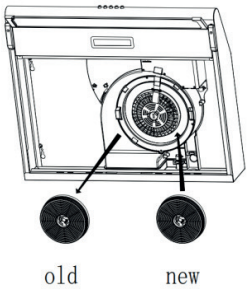
Можете също да измивате алуминиевите маслени филтри в пералнята.

ВНИМАНИЕ: В случай на нормална употреба, почиствайте алуминиевите маслени филтри веднъж месечно.

4 Почистване и поддръжка

4.2 Подмяна на Въглеродни Филтри

Филтрите за отстраняване на миризми съдържат въглен (Активен въглен). В продукта трябва да бъдат инсталирани маслени филтри, независимо дали се използват или не въглеродни филтри.



- Извадете алуминиевия маслен филтър.
- За да премахнете въглеродния филтър, извадете въглеродния филтър от неговия корпус, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка от раздела.
- Поставете новия въглероден филтър.
- Поставете алуминиевия маслен филтър.

ВНИМАНИЕ

- Карбоновият филтър никога не трябва да се мие.
- Сменяйте въглеродните филтри веднъж на всеки 3 месеца.
- Можете да закупите въглеродния филтър от оторизирани търговци.

5 Монтиране на Уреда

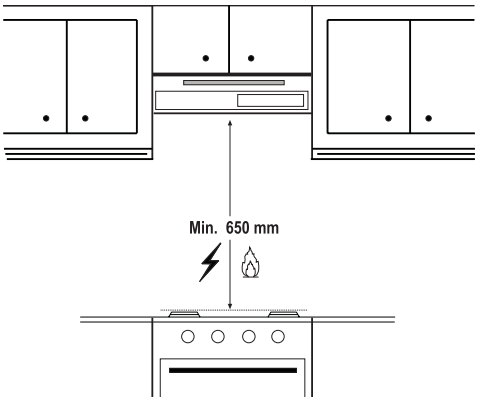
ВНИМАНИЕ: Преди да започнете монтажа, прочетете информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

ВНИМАНИЕ: Ако не извършите монтажа с винтове и стабилизатори в съответствие с тези инструкции, това може да доведе до токов удар.

За монтажа на аспиратора се свържете с най-близкия оторизиран сервиз.

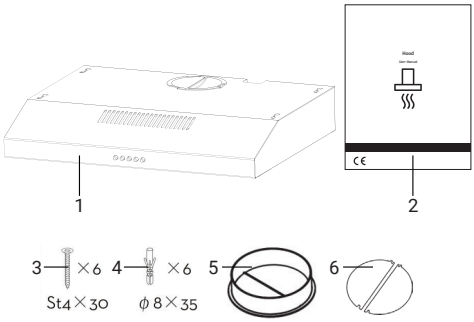
Отговорност на клиента е да подготви местоположението и електрическата инсталация на аспиратора.

5.1 Положение на Уреда



- Преди монтажа трябва да се вземе предвид разстоянието между печката и аспиратора. Това разстояние трябва да бъде 65 см.
- При газови печки, разстоянието трябва да бъде измерено от повърхността на решетката, и от повърхността на стъклото за електрически печки.

5.2 Монтажни аксесоари



1.Аспиратор
2.Ръководство на потребителя
3.4x30 мм винт за окачване на стена
4.Ø8x35 мм пластмасов дюбел
5.Пластмасов адаптер за комин Ø150/120 мм
6.Коминна клапа

Информацията, необходима, за да се направи местоположението подходящо за монтиране на аспиратора, е дадена по-долу.

5.3 Монтаж

ВНИМАНИЕ: Преди пробиване се уверете, че няма токови, газови или водопроводни тръби в непосредствена близост до местата на пробиване.

- Отстранете защитното фолио преди монтажа.
- Има 2 метода за вентилация, включващи хоризонтална вентилация и вертикална вентилация. Моля, обърнете внимание на начина на вентилация при монтажа.

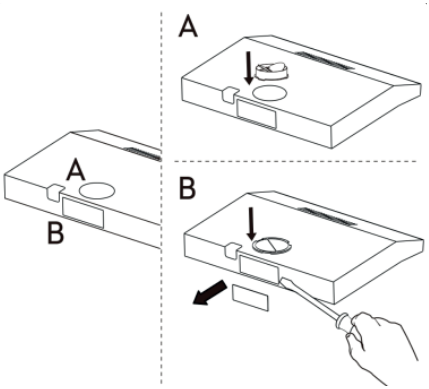
5 Монтиране на Уреда

Два метода на вентилация (A и B).

Вертикална вентилация:

Метод A: Свържете 120 мм изходен отвор за въздух към горния вентилационен отвор на тънкия аспиратор.

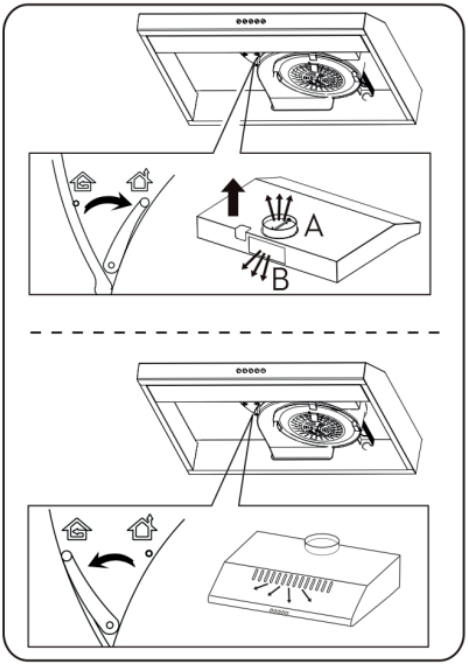
Метод B: Покрийте горния вентилационен отвор на тънкия аспиратор с предоставения изходен капак и отстранете задната квадратна метална пластина с инструмент.



Настройка на вентилацията на въздуха:

Външен изпускател: Завъртете регулатора на външна позиция, монтирайте изхода, включете аспиратора, след което въздухът ще бъде вентилиран от външния изход.

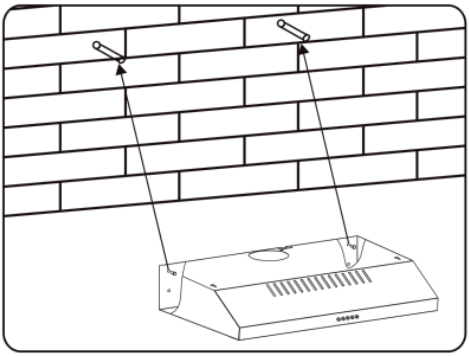
Рециклиране: Режимът на рециклиране с въглероден филтър, завъртете регулатора на закрито, поставете капака на изхода, включете аспиратора, след което въздухът може да бъде вентилиран от вътрешния изход.



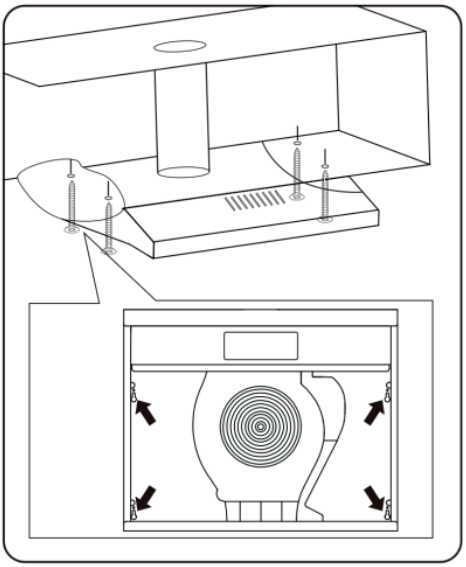
За монтаж:

1. Според централното разстояние на отвора в задната част на тънкия аспиратор, измерете позицията и след това пробийте 2 броя Ø8 мм дупки в стената. Поставете пластмасовите дюбели за стена във всеки отвор и затегнете 2 бр ST4×30 винта в пластмасовите дюбели за стена. Поставете тънкия аспиратор върху затегнатите винтове. Фиксирайте аспиратора с предпазен винт. Двата отвора за предпазни винтове са разположени на задната част на корпуса с диаметър 6 мм. Поставете еднопосочния вентил върху аспиратора, за да завършите монтажа.

5 Монтиране на Уреда



2.Измерете позицията и пробийте 4 отвора с диаметър 6 мм в дъното на шкафа и изрежете вентилационния отвор в шкафа. Подравнете тънкия аспиратор към отвора в долната част на шкафа и завийте с 4 броя ST4×30 винта, както е на снимката.



Разтегателната тръба е допълнителен аксесоар, не се доставя.

5.4 Метод на монтаж на изхода за въздух

Метод на монтаж за тръба с диаметър 150 мм: Поставете еднопосочния вентил както е на снимката и фиксирайте тръбата.

Внимание: Издатината на еднопосочния вентил трябва да е нагоре.

Метод на монтаж за тръба с диаметър 120 мм: Поставете амортисьора, както е показано на снимката, и фиксирайте преобразувателя, преди да поставите канала.

Тръбата близо до изхода на въздуха трябва да бъде напълно удължена.

5.5 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за продължителен период от време, моля съхранете го внимателно.
- Моля, уверете се, че уредът е изключен от контакта, охладен и напълно сух.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.
- Дръжте уреда далеч от деца.

5.6 Манипулиране и транспортиране

- По време на работа и транспортиране носете уреда в оригиналната му опаковка. Опаковката на уреда го предпазва от физически повреди.
- Не поставяйте тежки товари върху

5 Монтиране на Уреда

уреда или опаковката. Уредът може да се повреди.

- Изпускането на уреда ще го направи неработещо или ще причини трайни повреди.

6 Отстраняване на неизправности

Отстраняване на неизправности	Причина	Помощ
Продуктът не работи.	Проверете предпазителя.	Възможно е предпазителят ви да е затворен, направете така че да работи.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Главното напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Проверете дали другите продукти във Вашата кухня работят или не.
Лампата за осветление не работи.	Проверете електрическата връзка.	Главното напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Лампата за осветление не работи.	Проверете превключвателя на лампата.	Превключвателят на лампата трябва да е в положение "включено".
Лампата за осветление не работи.	Проверете лампите.	Лампите на продукта не трябва да бъдат повредени.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете алуминиевия филтър.	Маслениият филтър от алуминий трябва да се почиства поне веднъж месечно при нормални условия.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете димоотвода.	Димоотводът трябва да бъде във "включено" положение.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете въглеродния филтър.	При продукти с въглеродни филтри филтърът обикновено трябва да се сменя на всеки 3 месеца.

Molimo, prvo pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani,

zahvaljujemo na odabir uređaja tvrtke Beko. Nadamo se da će vas ovaj uređaj koji je proizveden primjenom kvalitetne i najmodernije tehnologije dobro služiti. Zbog toga, molimo pažljivo pročitajte cijeli ovaj korisnički priručnik i ostale priložene dokumente prije korištenja uređaja te ga sačuvajte za buduću upotrebu. Ako uređaj predajete nekom drugom tada im dajte i korisnički priručnik. Pridržavajte se uputa tako da posvetite pažnju svim informacijama i upozorenjima u korisničkom priručniku.

Upamtite da se ovaj korisnički priručnik može odnositi i na druge modele. Razlike između modela izričito su opisane u priručniku.

Značenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u različitim dijelovima ovog korisničkog priručnika:

	Važne informacije i korisni savjeti za upotrebu.
	**UPOZORENJE:** Upozorenje na opasne situacije u vezi sa zaštitom života i imovine.
	Upozorenje na opasnost od požara.
	Upozorenje na električni udar.

1 Važne sigurnosne i ekološke upute

1.1. Opća sigurnost

Važne sigurnosne upute Pažljivo pročitajte i čuvajte za buduću upotrebu Ovaj dio sadrži sigurnosne upute koji će vam pomoći u zaštiti od požara, električnog udara, izlaganja propuštanju mikrovalne energije, tjelesnih ozljeda i oštećenja imovine. Nepridržavanje ovih uputa poništit će jamstvo.

- Proizvodi tvrtke Beko usklađeni su sa svim važećim sigurnosnim standardima, stoga, u slučaju bilo kakvog oštećenja uređaja ili strujnog kabela treba ih popraviti ili zamijeniti zastupnik, servis ili stručnjak i ovlašteni servis kako bi se izbjegle opasnosti. Neispravan ili neovlašteni popravak može biti opasan i predstavljati rizik za korisnika.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične primjene:
  – za kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima;
  – na farmama
  – od strane gostiju u hotelima, motelima ili drugim vrstama sličnih uslužnih objekata;
  – u uslužnim objektima poput pansiona.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za štete nastale zbog neispravne instalacije ili neispravnog korištenja proizvoda.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili intelektualnim sposobnostima ili se nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju moguće opasnosti.
- Djeci se ne smije dozvoliti da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Minimalna udaljenost između potporne površine kuhinjskog posuđa i nape te najnižeg dijela proizvoda treba biti najmanje 65 cm.

1 Važne sigurnosne i ekološke upute

- Ako upute za instalaciju plinske ploče za kuhanje navode veći razmak tada to treba uzeti u obzir.
- Pripazite odgovara li napajanje s informacijama navedenim na nazivnoj pločici uređaja.
- Nikad ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni.
- Spriječite oštećenje strujnog kabela tako da ga ne gnječite, savijte i da se ne povlači po oštrim rubovima. Strujni kabel držite podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Uređaj koristite samo s uzemljenom utičnicom.

UPOZORENJE: Ne priključujte uređaj na strujno napajanje sve dok se instalacija potpuno ne završi.

- Uređaj postavite tako da je utikač uvijek dostupan.
- Ne dirajte žarulje ako rade duže vrijeme. One vam mogu opeći ruke jer će biti vruće.
- Pridržavajte se propisa koje su donijela nadležna tijela u vezi s ispuštanjem ispusnog zraka (ovo upozorenje ne odnosi se na primjenu s dimnjakom).
- Uređajem rukujte nakon što ste stavili lonac, tavu, itd. na ploču za kuhanje. U protivnom, velika toplina može izazvati deformacije nekih dijelova proizvoda.
- Isključite ploču za kuhanje prije nego uklonite lonac, tavu, itd.
- Ne ostavljajte vruće ulje na ploči za kuhanje. Lonci s vrućim uljem mogu se zapaliti.
- Pripazite na zavjese i pokrivače jer se ulje može zapaliti prilikom kuhanja hrane poput prženih krumpirića.
- Filtri masnoće moraju se zamijeniti barem jednom mjesečno. Ugljeni filtar mora se zamijeniti barem svaka 3 mjeseca.
- Proizvod se treba čistiti u skladu s korisničkim priručnikom. Ako se čišćenje nije obavilo u skladu s korisničkim priručnikom postoji opasnost od požara.
- Ne koristite materijale za filtriranje koji nisu vatrootporni umjesto trenutnog filtra.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio

proizvođač.

- Ne rukujte proizvodom bez filtra i ne uklanjajte filtre dok proizvod radi.
- U slučaju požara proizvod i uređaje za kuhanje isključite iz struje.
- U slučaju požara prekrijte vatru, nikad ne koristite vodu za gašenje požara.
- Isključite uređaj iz strujne utičnice prije svakog čišćenja i kada se uređaj ne koristi.
- Negativni tlak u okruženje ne smije premašiti 4 Pa (4 x 10 bar) dok napa električne ploče za kuhanje i uređaja adi na drugoj vrsti energije ali električna energija radi istovremeno.
- U okruženju u kojem se uređaj koristi ispuh uređaja koji rade na lož ulje ili plin, poput grijalica, moraju se potpuno izolirati ili uređaj mora biti hermetičnog tipa.
- Prilikom spajanja na dimnjak koristite cijevi s pomjerom od 120 ili 150 mm. Spoj cijevi treba biti što kraći i sa što manje cijevnih koljena.
- **Opasnost od gušenja!** Sav ambalažni materijal držite podalje od djece.

OPREZ: Dostupni dijelovi mogu postati vući kada se koriste s uređajima za kuhanje.

- Izlazni otvor proizvoda ne smije biti spojen na druge kanale za zrak koji uključuju drugi dim.
- Ventilacija prostorije može biti nedovoljna kada se napa za električnu kuhinjsku ploču koristi istovremeno s uređajima koji rade na plin ili druga goriva (ovo se možda ne odnosi na uređaje koji samo ispuštaju zrak natrag u prostoriju).
- Predmeti stavljeni na proizvod mogu pasti. Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod.
- Ne flambirajte ispod proizvoda.

UPOZORENJE: Prije instalacije nape uklonite zaštitne folije.

- Nikad ne ostavljajte visoki otvoreni plamen ispod nape dok ona radi.
- Friteze se trebaju neprekidno paziti tijekom upotrebe: pregrijano ulje može se zapaliti.

1 Važne sigurnosne i ekološke upute

1.2 Usklađeno s WEEE direktivom i zbrinjavanje otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s WEEE direktivom EZ (2012/19/EZ). Ovaj proizvod nosi klasifikacijski simbol za električni i elektronički otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati s drugim komunalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Iskorišteni uređaj treba se odnijeti u službeni sabirni centar za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Za pronalazak ovih sustava prikupljanja kontaktirajte lokalna nadležna tijela ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u oporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje.

1.3 Usklađenost s direktivom RoHS

Ovaj proizvod usklađen je s RoHS direktivom EZ (2011/65/EZ). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

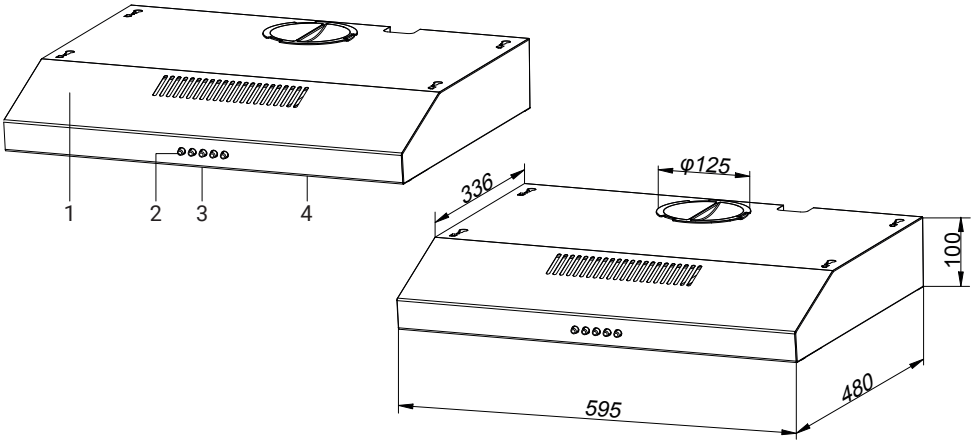
1.4 Informacije o pakiranju



Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od materijala koji se može reciklirati u skladu s našim nacionalnim ekološkim popisima. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s komunalnim i drugim otpadom. Odnesite ga u sabirne centre za ambalažni materijal koje su odredila lokalna nadležna tijela.

2 Opći iugled

2.1 Prikaz



Kontrole i dijelovi

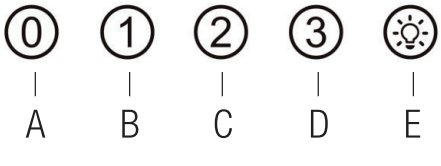
1. Kućište
2. Upravljačka ploča
3. Svjetlo
4. Filtar masnoće

2.2 Tehnički podaci

Model	HNS 61222 NAW	HNS 61222 NAX
Napon	220-240V~ 50/60Hz	
Snaga lampice	2 W	
Snaga motora	60 W	
Protok zraka – 3. Razina	201 m³/h	
Klasa izolacije	I KLASA	
Boja	Bijela	Inoks

3 Rukovanje uređajem

3.1 Upravljačka ploča



A: Gumb isključivanja (OFF)	Isključuje ventilator.
B: Gumb brzine prve razine	Pritiskom na ovaj gumb aktivirati ćete uređaj koji će raditi na brzini prve razine.
C : Gumb brzine druge razine	Pritiskom na ovaj gumb aktivirati ćete uređaj koji će raditi na brzini druge razine.
D : Gumb brzine treće razine	Pritiskom na ovaj gumb aktivirati ćete uređaj koji će raditi na brzini treće razine.
E : Uključivanje/ isključivanje svjetla	Pritiskom na ovaj gumb možete osvijetliti područje kuhanja. Ponovno pritisnite ovaj gumb i isključite svjetlo.

3.2 Energetski učinkovita upotreba

- Kada koristite uređaj podesite postavke brzine u skladu s intenzitetom pare i mirisa i kako biste uštedjeli energiju.
- Sporije brzine (1-2) koristite u normalnim uvjetima, a veliku brzinu (3) koristite za intenzivne mirise i pare.
- Svjetla na napi služe za osvjetljavanje područja kuhanja.
- Ako ih koristite za rasvjetu okruženja tada će te potrošiti nepotrebnu energiju, a rasvjeta neće biti dovoljna.
- Da bi vaš uređaj trošio manje energije, pokrenite ga malom brzinom.
- Vaš uređaj će smanjiti potrošnju energije jer će raditi učinkovitije kada mu omogućite dovoljan dovod zraka.
- Postavite uređaj na intenzivnu razinu usisne snage prije stvaranja pare, u slučajevima kada znate da će se pojaviti gusta para. Dakle, smanjujete potrošnju energije tako što ćete svoj uređaj koristiti kraće vrijeme jer će imati dovoljan dovod zraka.
- Držite poklopce posuđa zatvorenim kako biste smanjili stvaranje pare.

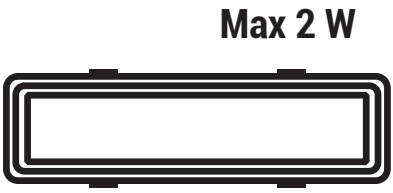
3.3 Rukovanje napom

- Uređaj ima motor s različitim brzinama.
- Za bolju učinkovitost preporučujemo koristiti sporije brzine u normalnim uvjetima, a veću brzinu u slučaju jakih mirisa i intenzivne pare.
- Uređaj možete pokrenuti pritiskom na gumb željene postavke brzine. (1, 2, 3)
- Pritiskom na gumb svjetla možete osvijetliti područje kuhanja.

3.4 Zamjena lampice

- Prije zamjene žarulje isključite aspirator s napajanja električnom energijom.
- Ne dirajte žarulju kada je vruća.
- Pazite i ne dirajte zamijenjenu žarulju izravno s rukama.

Žarulje za svjetlo možete kupiti kod ovlaštenog servisnog zastupnika.



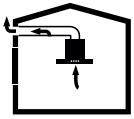
Iskločajte napu iz strujne utičnice. Ovaj uređaj je opremljen s 2 W LED lampice. Uklonite filtar masnoće za pristup području lampice. Zamjena oštećenu lampicu.

3 Rukovanje uređajem

Žarulja	
Snaga žarulje	2 W
Držač / utičnica	L14
Napon žarulje	110 - 240 V
Veličina	34.5*120 mm
Svjetlosni tok	81 lm
Odgovarajuća temperatura boje	4050 K

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske učinkovitosti “A”.

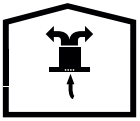
3.5 Rad s priključenim dimnjakom

- 

  Pare se uklanjaju kroz cijev ventilacijskog kanala koja je pričvršćena na priključnu glavu nape.

- Promjer cijevi ventilacijskog kanala isti je kao i spojni prsten. U vodoravnoj instalaciji, cijev treba imati lagani nagib prema gore (približno 10º) tako da zrak može lako izaći iz prostorije.

3.6 Rad bez priključenog dimnjaka

- 

  Zrak se filtrira kroz ugljeni filtar i vraća se u prostoriju. Ugljeni filtar koristi se kada se u kući ne može koristiti ventilacijski kanal.

- Kod primjene bez ventilacijskog kanala, uklonite preklope unutar adaptera ventilacijskog kanala.
- Uklonite aluminijski filtar masnoće. Za instalaciju ugljanog filtra pričvrstite filtre na kvačice centriranjem na plastičnom komadu s obje strane kućišta ventilatora, zategnite ih okretanjem desno ili lijevo.
- Zamijenite aluminijski filtar masnoće.

4 Čišćenje i održavanje

Uređaj treba redovito čistiti i održavati. Neodržavanje uređaja čistim negativno će utjecati na vijek trajanja uređaja. Za čišćenje i održavanje slijedite upute navedene u priručniku.

Prije čišćenja i održavanja, isključite uređaj sa napajanja ili isključite glavni prekidač ili otpustite osigurač koji napaja aspirator.

Nepoštivanje odredbi vezanih uz čišćenje uređaja i zamjenu filtera može dovesti do opasnosti od požara. Stoga se preporuča slijediti ovdje navedene smjernice. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja motora ili požare uzrokovane nepravilnim korištenjem.

Čistite samo s krpom namočenom u neutralni tekući deterdžent. Ne čistite alatima ili instrumentima. Ne koristite abrazivne proizvode. Ne koristite alkohol.

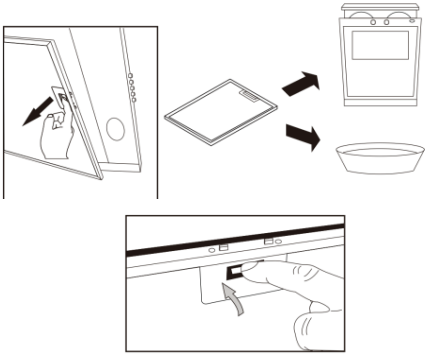
4 Čišćenje i održavanje

4.1 Čišćenje aluminijumskog filtra za masnoće

Ovaj filtar sakuplja sve uljne čestite iz zraka. Preporučujemo vam čišćenje filtra jednom mjesečno ako se aspirator koristi u normalnim uvjetima. U ovom postupku prvo uklonite filtre masnoće. Filtre operite s tekućim deterdžentom i isperite ih vodom, te ih vratite na njihovo mjesto nakon što se osuše. Aluminijski filtar masnoće može izgubiti boju uslijed pranja, to je normalno te ne trebate zbog toga zamijeniti filtar.

Aluminijski filtar možete prati u perilici suđa.

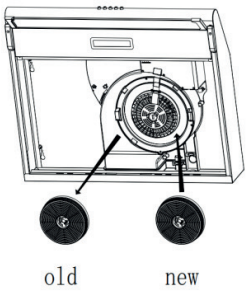
OPREZ: U slučaju normalne uporabe, očistite filtar jednom mjesečno.



- Gurnite blokadu filtra masnoće prema naprijed.
- Zatim je lagano povucite prema dolje i van. Uprotivnom, možete saviti filtar. Operite i isperite filtar masnoće s tekućim deterdžentom i vratite filtar masnoće na njegovo mjesto u skladu s gore navedenim koracima samo obrnutim redoslijedom. Ovi filtri masnoće koriste se za hvatanje čestica ulja u zraku.

4.2 Zamjena ugljenog filtra

Aspirator može biti opremljen ugljenim filtrom. Ugljeni filtar primjenjuje se samo kada aspirator nije spojen na ventilacijski otvor.



- Uklonite filtar masnoće.
- Za uklanjanje filtra s aktivnim ugljenom, izvadite filtar s aktivnim ugljenom iz njegovog kućišta okretanjem u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu od jezičca.
- Instalirajte novi ugljeni filtar.
- Instalirajte filtar masnoće.

UPOZORENJE:

- Nikad ne perite ugljeni filtar.
- U svakom slučaju potrebnom je zamijeniti ugljeni filtar barem svaka tri mjeseca.
- Ugljeni filtar možete kupiti u ovlaštenom servisu.

5 Postavljanje uređaja

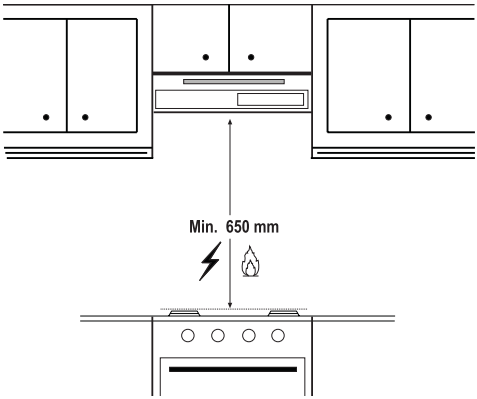
UPOZORENJE: Prije početka Instalacije, pročitajte sigurnosne informacije u korisničkom priručniku.

UPOZORENJE: Ako instalaciju ne instalirate s vijcima i stabilizatorima u skladu s ovim uputama, to može rezultirati strujnim udarom.

Za instalaciju nape kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.

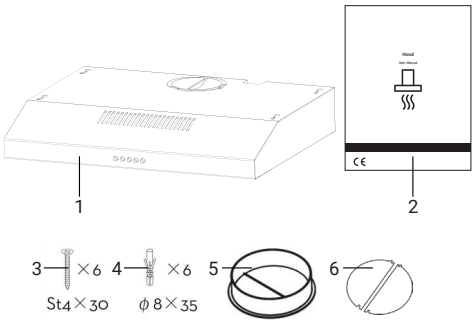
Kupac je odgovoran za pripremu mjesta instalacije i električnih instalacija nape.

5.1 Položaj uređaja



- Treba obratiti pozornost na rastojanje između ploče za kuhanje i nape prije instalacije. Ovo rastojanje treba biti 65 cm.
- Mjeru morate uzeti od površine grila na plinskim pločama za kuhanje i od staklene površine električnih ploča za kuhanje.

5.2 Sadržaj pakiranja



1. Napa
2. Korisnički priručnik
3. Vijci za zidni nosač 4x30 mm
4. Plastični tipal Ø8x35 mm
5. Plastični adapter za dimnjak Ø150/120mm
6. Ventil za dimnjak

U nastavku su navedene informacije potrebne za pripremanje lokacije na kojoj će se instalirati napa.

5.3 Montaža

OPREZ: Prije bušenja provjerite da u neposrednoj blizini mjesta bušenja nema cijevi za struju, plin ili vodu.

- Skinite zaštitnu foliju prije postavljanja.
- Postoje dva načina ventilacije, uključujući vodoravnu ventilaciju i okomitu ventilaciju. Prilikom instalacije pripazite na način ventilacije.

Dva su načina ventilacije (A i B).

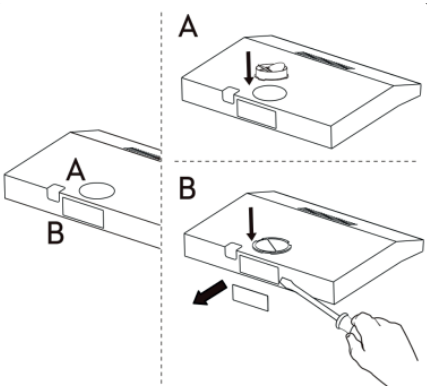
Okomita ventilacija:

Način A: Spojite otvor za zrak od 120 mm na gornji ventilacijski otvor tanke nape.

Način B: Prekrijte gornji ventilacijski otvor tanke nape isporučenim poklopcem za izlaz i alatom uk-

5 Postavljanje uređaja

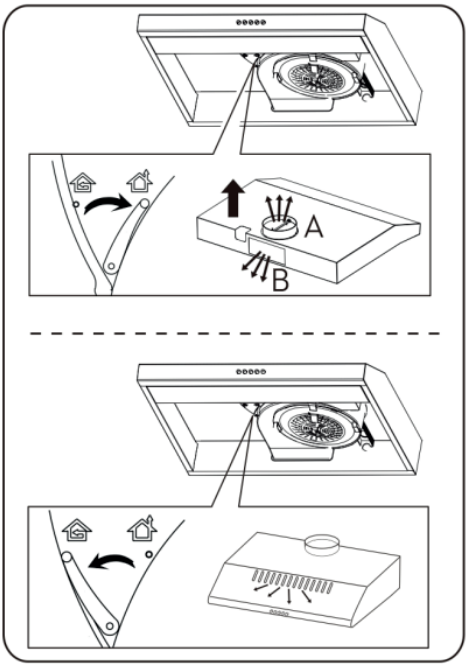
lonite stražnju četvrtastu metalnu ploču.



Postavljanje ventilacije zraka:

Vanjska ispušna: Okrenite regulator u položaj vanjskog prostora, postavite odvod, uključite kuhinjsku napu, tada će se zrak odzračiti iz vanjskog odvoda.

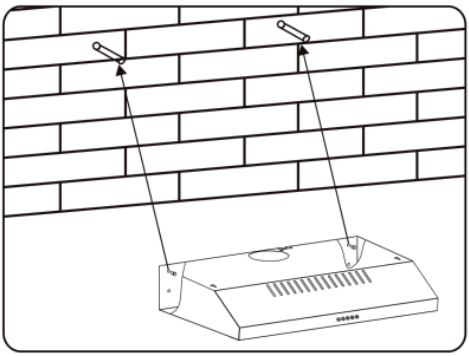
Recikliranje: Način rada recikliranja s filtrom od aktivnog uljena, okrenite regulator u položaj zatvorenog prostora, postavite poklopac izlaza, uključite kuhinjsku napu, tada se zrak može odzračiti iz unutarnjeg otvora.



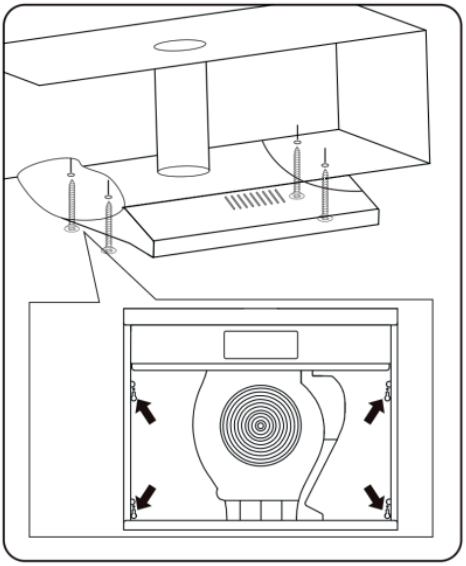
Za instalaciju:

1. Prema središnjoj udaljenosti otvora na stražnjoj strani tanke nape, izmjerite položaj i zatim izbušite 2 otvora na zidu promjera Ø8 mm. Umetnite plastične tiple za zid u svaki otvor i zategnite 2 vijka ST4×30 u plastične tiple za zid. Postavite tanku napu na zategnute vijke. Pričvrstite kuhinjsku napu pomoću sigurnosnih vijaka. Dva sigurnosna vijeka ventilacijskog otvora nalaze se na stražnjem dijelu kućišta s promjerom od 6 mm. Za dovršetak instalacije stavite jednosmjerni ventil na napu.

5 Postavljanje uređaja



2. Izmjerite položaj i izbušite četiri otvora promjera 6 mm na dnu ormarića i izrežite ventilacijski otvor u kuhinjskom ormariću. Poravnajte tanku napu s otvorom na dnu kuhinjskog ormarića i pričvrstite je s četiri vijka ST4×30 kao na slici.



Produžna cijev je dodatni pribor, ne isporučuje se.

5.4 Način instaliranja otvora za zrak

Način instalacije cijevi promjera od 150 mm: Umetnite jednosmjerni ventil kao na slici i pričvrstite cijev.

Pozor: Izbočina jednosmjernog ventila mora biti okrenuta prema gore.

Način instalacije cijevi promjera od 120 mm: Umetnite zaklopku kao na slici i pričvrstite pretvarač prije postavljanja kanala.

Cijev u blizini izlaza zraka mora biti potpuno produžena.

5.5 Pohrana

- Ako uređaj ne namjeravate koristiti duže vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Pripazite je li uređaj iskopčan iz strujne utičnice, je li se ohladi i je li potpuno suh.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Uređaj držite izvan dohvata djece

5.6 Rukovanje i transport

- Za vrijeme rukovanja i transporta nosite uređaj u njegovom originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj ili pakiranje. Uređaj se može oštetiti.
- Ako ispustite uređaj to može učiniti neupotrebljivim ili izazvati trajno oštećenje.

6 Rješavanje problema

Rješavanje problema	Razlog	Pomoć
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite osigurač.	Možda je vaš osigurač isključen, potrebno je da ga osposobite.
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Mrežni napon treba biti između 220-240 V.
Proizvod nije u funkciji.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Provjerite da li su u funkciji ostali proizvodi u vašoj kuhinji.
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite priključak na napajanje električnom energijom.	Mrežni napon treba biti između 220-240 V.
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite prekidač za lampicu.	Prekidač za lampicu trebao bi biti u položaju "uključeno".
Lampica za rasvjetu ne radi.	Provjerite lampice.	Lampice proizvoda ne bi trebalo da budu neispravne.
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite aluminijski filtar.	Aluminijski filtar za masnoću treba očistiti najmanje jednom mjesečno u normalnim uvjetima.
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite odvodnik zraka.	Odvodnik zraka trebao bi biti u položaju ''uključeno''.
Ulaz zraka u proizvod je slab.	Provjerite karbonski filtar.	Za proizvode s karbonskim filtrima, filtar se obično treba mijenjati svaka 3 mjeseca.

Ве молиме прво прочитајте го ова упатство за употреба!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што избравте апарат од марката Beko. Се надеваме дека добро ќе Ви користи овој уред, кој е произведен со висок квалитет и според најнова технологија. За таа цел, Ве молиме внимателно да го прочитате ова упатство за употреба и другите приложени документи пред да го користите производот и чувајте ги во случај на потреба. Ако го дадете производот на друго лице, дајте му го и упатството за употреба. Следете ги препораките со тоа што ќе обрнете внимание на сите информации и предупредувања наведени во ова упатство.

Запамтете, ова упатство за употреба може да важи и за други модели. Разликите меѓу модели се јасно опишани во ова упатство.

Значења на симболите

Во различни делови од ова упатство се употребени следниве симболи:

	Важни информации и корисни совети за употреба.
	**П Р Е Д У П Р Е Д У В А Њ Е :** Предупредувања во врска со опасни ситуации поврзани со безбедноста на човекот и на имотот.
	**П Р Е Д У П Р Е Д У В А Њ Е :** Предупредување за опасност од пожар.
	**П Р Е Д У П Р Е Д У В А Њ Е :** Предупредување за електричен удар.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

1.1 Општа безбедност

Важни упатства за безбедност Прочитајте внимателно и чувајте ги за идна употреба Овој дел содржи упатства за безбедност кои ќе Ви помогнат да се заштитите од ризик од пожар, електричен удар, изложеност на истекување на енергија од микробранова, лична повреда или оштетување на имот. Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата нема да важи.

- Производите на Beko се во согласност со важечките безбедносни стандарди; затоа, во случај на какво било оштетување на апаратот или кабелот за напојување, треба да се поправи или замени од дилерот, сервисниот центар или експерт и сличен овластен сервис, за да се избегне каква било опасност. Неправилните или неквалификувани поправки можат да бидат опасни и да предизвикаат ризик за корисникот.
- Овој уред е наменет за употреба во домаќинствата и за други слични намени како што се:
  - Поставени кујнски површини во продавници, канцеларии и други работни околини;
  - Викендички
  - Од страна на клиенти во хотели и други средини од станбен тип;
  - Средини од типот на ноќевање со појадок.
- Управувајте со апаратот за наменетата цел само како што е опишано во ова упатство.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

- Производителот не може да биде одговорен за штети кои произлегуваат од неправилна инсталација или погрешна употреба на производот.
- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или, пак, лица без искуство и познавања само доколку имаат соодветен надзор или обука за безбедно користење на апаратот и сфаќаат кои ризици се вклучени.
- Деца не смеат да си играат со апаратот. Деца не смеат да го чистат или да го одржуваат апаратот без надзор.
- Минималното растојание помеѓу подлогата за садовите за готвење на плочата за готвење и најнискиот дел од Вашиот производ мора да биде најмалку 65 см.
- Ако упатствата за инсталација на плочата за готвење на гас определуваат поголемо растојание, тоа треба да се земе предвид.
- Осигурајте се дека снабдувањето со електрична енергија е во согласност со информациите дадени на табличката за идентификација на апаратот.
- Никогаш не користете го апаратот ако кабелот за напојување или самиот уред е оштетен.
- Внимавајте кабелот да не се притиска, свиткува или трие од остри рабови за да не се оштети. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од жешки

површини и пламен на отворено.

- Користете го уредот само со заземјен приклучок.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поврзувајте апаратот со електричната мрежа додека инсталацијата не е целосно завршена.

- Поставете го апаратот така што електричниот приклучок секогаш да биде достапен.
- Не допирајте ги светилките ако работеле долго време. Може да Ви ги изгорат рацете бидејќи ќе бидат жешки.
- Следете ги прописите утврдени од надлежните органи за испуштање на издувниот воздух (ова предупредување не важи за употреба без оџак).
- Ракувајте со апаратот откако ќе ставите тенџере, тава и слично на плочата за готвење. Во спротивно, висока топлина може да предизвика деформација на некои делови од Вашиот производ.
- Исклучете ја плочата за готвење пред да го тргнете тенџерето, тавата или слично.
- Не оставајте врело масло на плочата за готвење. Тави со врело масло може да предизвикаат самозапалување.
- Обрнете внимание на Вашите завеси и прекривки бидејќи маслото може да се запали додека готвите храна, како помфрит.
- Филтерот за маснотии мора да се менува најмалку еднаш месечно. Јаглеродниот филтер мора да се менува најмалку еднаш

во 3 месеци.

- Производот треба да се чисти според упатството за употреба. Ако чистењето не се врши според упатството за употреба, може да има ризик за пожар.
- Не користете материјали за филтрирање што не се огноотпорни, наместо актуелниот филтер.
- Користете ги само оригиналните делови или делови препорачани од производителот.
- Не управувајте со производот без филтерот и не ги отстранувајте филтерите додека производот работи.
- Во случај на започнат пламен, испразнете ги од електрична струја Вашиот производ и апаратите за готвење.
- Во случај на започнат пламен, покријте го пламенот и никогаш да не користите вода за да го изгасите.
- Исклучете го апаратот од струја пред секое чистење и кога апаратот не се користи.
- Негативниот притисок во околината не треба да надминува 4 Pa (4 x 10 bar) додека аспираторот за електричната плоча за готвење и апаратите што работат на друг вид енергија, но електричната енергија работи истовремено.
- Во околината каде што се користи апаратот, издувниот отвор на апарати што работат на нафта или плин, како што е собниот греач, мора да биде целосно изолирана или уредот мора да е херметички.
- При поврзување на оџакот, користете цевки со дијаметар од 120 или

150 мм. Поврзувањето со цевки мора да биде што е можно пократко и да има што е можно помалку лакти.

Опасност од задушување! Сите материјали од пакувањето чувајте ги подалеку од деца.

ВНИМАНИЕ: Достапните делови може да станат жешки кога се користат со апарати за готвење.

- Одводот на производот не смее да биде поврзан со воздушни одводи што вклучуваат друг чад.
- Вентилацијата во просторијата може да не е доволна кога аспираторот за електричната плоча за готвење се користи истовремено со уредите што работат на гас или други горива (ова може да не важи за апарати што само го испуштаат воздухот назад во просторијата).
- Предметите поставени на производот може да паднат. Не ставајте предмети на производот.
- Не фламбирајте под Вашиот производ.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го инсталирате аспираторот, извадете ги заштитните обвивки.

- Никогаш не оставајте големи пламени на отворено под аспираторот кога работи.
- Длабоките тави со масло мора постојано да се набљудуваат додека се употребуваат: прегреаното масло може да се запали.

1.2 Во согласност со директивата за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и фрлање на дотраениот производ:

Овој производ се придржува кон директивата за отпадна електрична и електронска опрема на Европската Унија (2012/19/EU). Овој производ

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

има симбол за класификација за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).



Овој симбол означува дека овој производ не се отстранува заедно со други отпадоци од домаќинството на крајот на својот животен век. Користениот уред мора да се врати на официјалниот пункт за собирање за рециклирање на електрични и електронски уреди. За да ги пронајдете овие системи за собирање, ве молиме контактирајте ги локалните власти или трговците на мало каде е купен производот. Секое домаќинство игра важна улога

во обновувањето и рециклирањето на стар апарат. Соодветното отстранување на користениот апарат помага во спречување на можни негативни последици по животната средина и здравјето на луѓето.

1.3 Во согласност со Директивата за ограничување на опасните супстанции (RoHS)

Овој производ се придржува кон Директивата за ограничување на опасните супстанции (RoHS) на Европската Унија (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали наведени во Директивата.

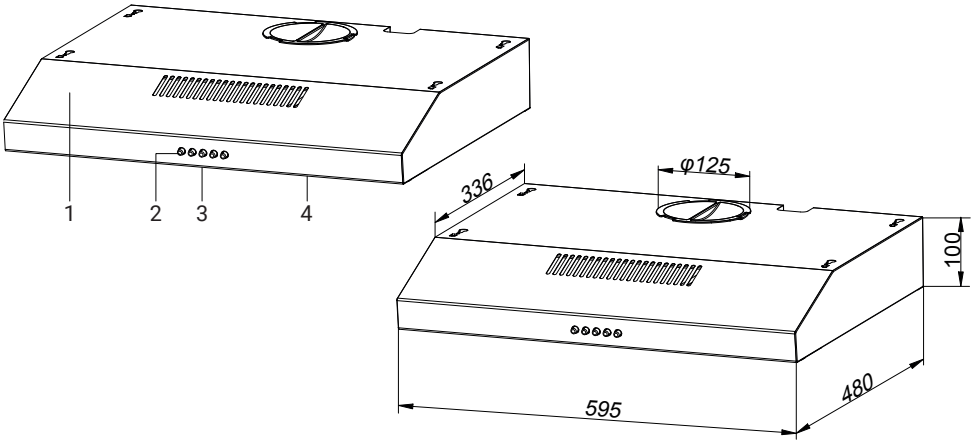
1.4 Информации за пакувањето



Материјалите од пакувањето на производот се произведени од материјали за рециклирање во согласност со нашите Државни регулативи за животна средина. Не ги фрлајте материјалите за пакување заедно со куќниот или друг отпад. Однесете ги на пунктовите за собирање материјали за пакување, определени од локалните власти.

2 Општ изглед

2.1 Преглед



Контроли и делови

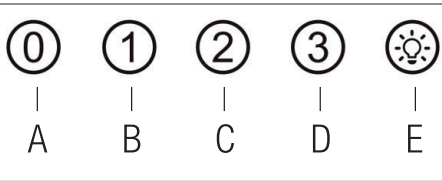
1. Куќиште
2. Контролна табла
3. Осветлување
4. Филтер за маснотии

2.2 Технички податоци

Модел	HNS 61222 NAW	HNS 61222 NAX
Електричен напон на напојувањето	220-240V ~ 50/60 Hz	
Моќност на сијаличката	2 W	
Моќност на моторот	60 W	
Проток на воздух– 3. Ниво	201 m³/h	
Класа на изолација	КЛАСА I	
Боја	Бела	Инокс

3 Користење на уредот

3.1 Контролна плоча



A: Копче за исклучување „OFF“	Го исклучува вентилаторот.
B: Копче за ниво на 1ва брзина	Со притискање на ова копче, овозможувате уредот да се ракува на ниво на 1ва брзина.
C: Копче за ниво на 2ра брзина	Со притискање на ова копче, овозможувате уредот да се ракува на ниво на 2ра брзина.
D: Копче за ниво на 3та брзина	Со притискање на ова копче, овозможувате уредот да се ракува на ниво на 3та брзина.
E: Вклучи/ исклучи светло	Може да го осветлите просторот за готвење со притискање на ова копче. Повторно притиснете го ова копче за да го исклучите светлото.

3.2 Економично користење на уредот за заштеда на електрична енергија

- Кога го користите уредот, подесете ги поставките за брзина според интензитетот на пареата и миризбата за да заштедите енергија.
- Користете ниски брзини (1- 2) во нормални околности, а висока брзина (3) при интензивна миризба и пареа.
- Сијаличките на аспираторот служат за осветлување на просторот за готвење.
- Ако се користат за осветлување на целата просторија, ќе се троши струја без потреба, а просторијата нема да биде доволно осветлена.
- За Вашиот уред да троши помалку енергија, вклучете го на мала брзина.
- Уредот ќе ја намали потрошувачката на енергија бидејќи ќе работи поефикасно кога ќе му обезбедите доволен внес на воздух.
- Во случаи кога знаете дека ќе се појави густа пареа, поставете го уредот на ниво на интензивна моќност на вшмукување пред да се формира пареа. Така ја намалувате потрошувачката на енергија користејќи го уредот пократко време бидејќи ќе има доволен внес на воздух.
- Држете ги капаците на садовите затворени за да намалите излегување на пареата.

3.3 Како да се работи со апаратот

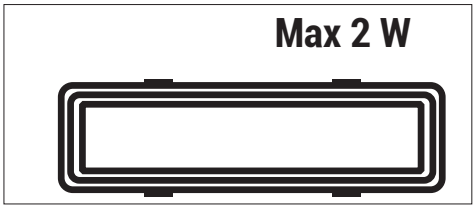
- Аспираторот е опремен со мотор кој има различни брзини.
- За подобри перформанси препорачуваме да се користат ниски брзини во нормални услови, а високи брзини кога има појаки миризби и повеќе пареа.
- Може да го стартирате апаратот со притискање на копчето за поставување на саканата брзина. (b, c, d)
- Може да го осветлите просторот за готвење со притискање на сијаличката. (e)

3 Користење на уредот

3.4 Замена на сијаличката

- Пред да ги замените сијаличките, исклучете го аспираторот од струјната мрежа.
- Не ги допирајте сијаличките додека се жешки.
- Внимавајте да не ја допирате заменетата сијаличка со голи раце.

Можете да набавите сијалички од овластените сервиси.

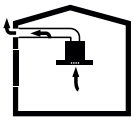


Исклучете го аспираторот од електричната мрежа. Овој уред е опремен со ЛЕД-сијалички од 2W. Отстранете го филтерот за маснотии за да пристапите до делот за сијалички. Заменете ја оштетената сијаличка.

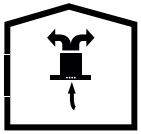
Сијаличка	
Моќност на сијаличката	2 W
Лежиште / Фасонка	L14
Напон на сијаличката	110 - 240 V
Димензии	34,5x120 mm
Светлосен флукс	81 lm
Температура на соодветна боја	4050 K

Овој производ содржи светлосен извор со енергетска ефикасност од класа “A”.

3.6 Кога е поврзан димен канал

- 
Пареата се издувува преку димен канал, кој е прицврстен за приклучната глава на аспираторот.
- Пречникот на димниот канал мора да биде ист како приклучната спојка. Кога се поставува хоризонтално, цевката мора да оди малку нагоре (околу 10º) за да може воздухот лесно да излегува од просторијата.

3.7 Кога не е поврзан димен канал

- 
Воздухот се филтрира преку карбонскиот филтер и повторно циркулира во просторијата. Карбонскиот филтер се користи кога не е можно да се користи димен канал во објектот.
- Кога го користите аспираторот без димен канал, отстранете ги крилцата во адаптерот на димниот канал.
- Отстранете го алуминиумскиот филтер за маснотии. За да го ставите карбонскиот филтер, наместете го филтерот за клапните центрирајќи го на пластичниот дел на двете страни на куќиштето. Прицврстете го вртејќи го десно или лево.
- Заменете го алуминиумскиот филтер за маснотии.

4 Чистење и одржување

Уредот треба редовно да се чисти и одржува. Неуспешното одржување на чистотата на уредот негативно ќе влијае на работниот век на уредот. За чистење и одржување, следете ги инструкциите наведени во упатството.

Пред да се чисти и одржува уредот, исклучете го од струјната мрежа или извадете го или разлабавете го осигурувачот на аспираторот.

Непочитувањето на мерките поврзани со чистењето на уредот и замена на филтрите може да резултира со ризик од пожар. Затоа, се препорачува да ги следите упатствата наведени овде. Производителот не е одговорен за оштетувањата на моторот или пожарите што настанале од неправилна употреба.

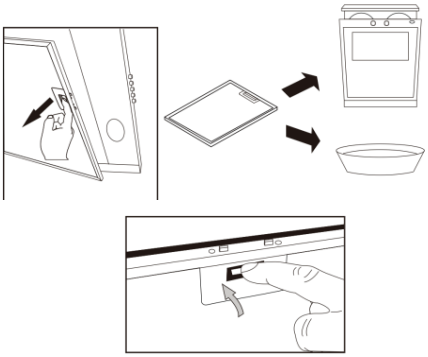
Да се чисти само со крпа навлажнета со неутрален течен детергент. Да не се чисти со алатки или инструменти. Да не се користат абразивни средства. Да не се користи алкохол.

4.1 Чистење на алуминиумскиот филтер за маснотии

Овој филтер ги собира масните честички од воздухот. Препорачливо е да го чистите филтерот секој месец при нормална употреба. Најнапред отстранете ги филтрите за маснотии. Измијте ги филтрите со течен детергент и исплакнете ги со вода, а откако ќе се исушат повторно вратете ги назад. Алуминиумските филтри за маснотии може да ја изгубат бојата додека се мијат; тоа е нормално и затоа не треба да го смените филтерот.

Алуминиумскиот филтер за маснотии може да го миете во машина за садови.

ВНИМАНИЕ: При нормална употреба, чистете го филтерот еднаш месечно.

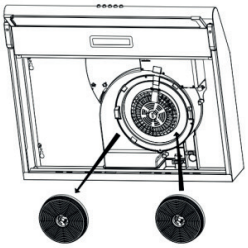


- Притиснете ја нанапред бравата на филтерот за маснотии.
- Потоа малку повлечете го надолу и извлечете го. Во спротивно, може да го свиткате филтерот. Измијте и исплакнете го филтерот за маснотии со течен детергент и вратете го на место следејќи ги горенаведените чекори по обратен редослед. Овој филтер за маснотии ги задржува масните честички од воздухот.

4 Чистење и одржување

4.2 Промена на јагленскиот филтер

На шпоретот може да е прицврстен филтер со активен јаглен. Јагленскиот филтер се користи само кога аспираторот не е поврзан со вентилационен канал. Во секој случај потребно е јагленскиот филтер да се менува барем на секои три месеци.



- Отстранете го филтерот за маснотии.
- За да го извадите карбонскиот филтер, извадете го од куќиштето вртејќи го обратно од стрелките на часовникот во однос на јазичето.
- Ставете го новиот карбонски филтер.
- Ставете го филтерот за маснотии.

ВНИМАНИЕ

- Карбонскиот филтер не треба да се мие.
- Карбонските филтри треба да се менуваат секои 3 месеци.
- Карбонски филтер може да набавите во овластените сервиси.

5 Монтирање на уредот

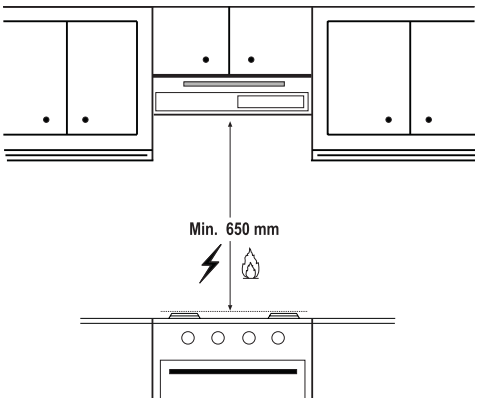
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за безбедност пред да го монтирате уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако не ги монтирате шрафовите или не го фиксирате уредот во склад со овие упатства, може да дојде до електричен удар.

За монтирање на аспираторот јавете се во најблискиот овластен сервис.

Корисникот има одговорност да го подготви местото каде што ќе се монтира аспираторот и неговата електрична инсталација.

5.1 Положба на аспираторот



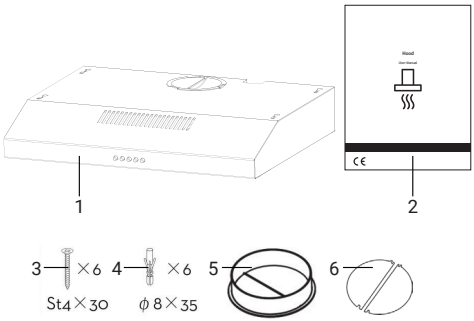
- Пред монтирањето мора да се остави соодветно растојание

5 Монтирање на уредот

меѓу шпоретот и аспираторот. Растојанието треба да биде 65 cm.

- Растојанието треба да се мери од површината на решетката кај плинските плотни, а од површината на стаклото кај електричните плотни.

5.2 Додатоци за монтирање



1. Аспиратор
2. Прирачник за употреба
3. Завртка за закачување на sид 4x30мм
4. Пластичен клин Ø8x35мм
5. Пластичен приспособувач за оџак Ø150/120мм
6. Вентил за оџак

Потребните информаци за подготвување на соодветна локација за монтирање на аспираторот се дадени подолу.

5.3 Монтирање

ВНИМАНИЕ: Пред да дупчите, проверете дали има електрични, плински или водоводни цевки во непосредна близина на местата каде што се дупчи.

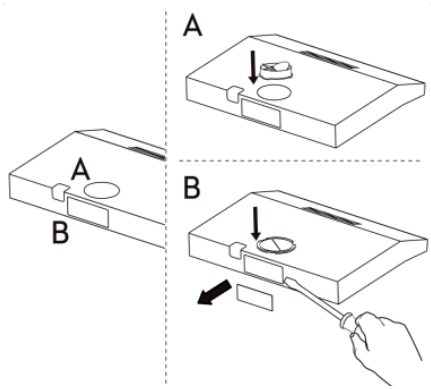
- Извадете ја заштитната фолија пред монтирањето.
- Има 2 методи за вентилација, вклучувајќи хоризонтална вентилација и вертикална вентилација. Обрнете внимание на методот на вентилација при монтирање.

Два начини на вентилација (А и Б).

Вертикална вентилација:

Начин А: Поврзете го отворот за воздух од 120мм со горниот отвор на тенкиот аспиратор.

Начин Б: Покријте го горниот отвор на тенкиот аспиратор со обезбедениот капак за излезот и извадете ја задната квадратна метална плоча со алат.



Поставка за вентилација на воздухот:

Надворешно издувување: Завртете го регулаторот во положбата за надвор, монтирајте го излезот, вклучете го аспираторот, а потоа воздухот ќе се испушти преку надворешниот излез.

Рециклирање: Режим на рециклирање со јаглероден филтер. Завртете го регулаторот во положбата за внатре, монтирајте го капакот на

5 Монтирање на уредот

Растегливата цевка е додаток по избор, не се испорачува со производот.

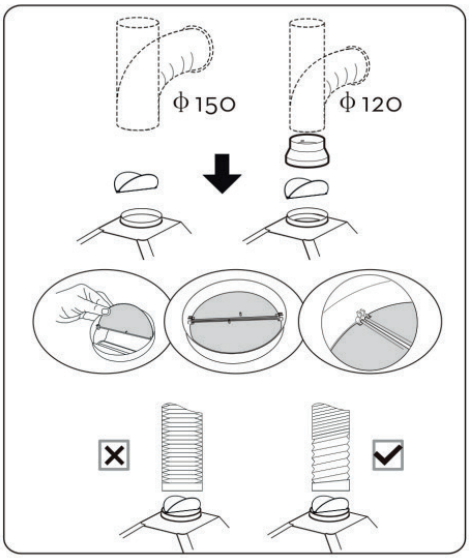
5.4 Начин на монтирање на излезот за воздух

Начин на инсталација за цевка со дијаметар од 150мм: Вметнете го еднонасочниот вентил како на сликата и зацврстете ја цевката.

Внимание: Свиткувањето на еднонасочниот вентил мора да биде нагоре.

Начин на инсталација за цевка со дијаметар од 120мм: Вметнете го амортизерот како на сликата и зацврстете го конверторот пред да ја поставите цевката.

Цевката во близина на излезот за воздух треба целосно да се оптегне.



5.5 Чување

- Ако не планирате да го користите уредот подолго време, Ве молиме внимателно да го одложите.
- Ве молиме проверете дали е уредот исклучен, ладен и комплетно сув.
- Оставете го уредот на суво и ладно место.
- Чувајте го уредот на места недостапни за деца.

5.6 Ракување и транспорт

- За време на преместувањето и транспортот носете го уредот спакуван во оригиналната амбалажа. Амбалажата го заштитува уредот од физички оштетувања.
- Не ставајте терет на уредот или на амбалажата. Може да се оштети уредот.
- Внимавајте уредот да на Ви падне на под, тоа може да предизвика трајни оштетувања и дефект на уредот.

6 Решавање проблеми

Решавање проблеми	Причина	Помош
Производот не функционира.	Проверете го осигурувачот.	Осигурувачот може да е затворен; вклучете го.
Производот не функционира.	Проверете ја електричната врска.	Главниот извор на струја треба да биде помеѓу 220-240 V.
Производот не функционира.	Проверете ја електричната врска.	Проверете дали другите производи во вашата кујна функционираат или не.
Светилката не функционира.	Проверете ја електричната врска.	Главниот извор на струја треба да биде помеѓу 220-240 V.
Светилката не функционира.	Проверете го прекинувачот на сијалицата.	Прекинувачот на светилката треба да е на позицијата „вклучено“ (on).
Светилката не функционира.	Проверете ги светилките.	Светилките на производот не треба да се дефектни.
Приливот на воздух во производот е лош.	Проверете го алуминиумскиот филтер.	Алуминиумскиот филтер за масло треба да се чисти најмалку еднаш месечно во нормални околности.
Приливот на воздух во производот е лош.	Проверете го отворот на вентилаторот за воздух.	Отворот на вентилаторот за воздух треба да е на позицијата „вклучено" (on).
Приливот на воздух во производот е лош.	Проверете го филтерот за јаглерод.	За производи со филтери за јаглерод, во нормални околности филтерот треба да се менува на секои 3 месеци.

Kérjük, először olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet!

Kedves Értékes Ügyfél,

Köszönjük, hogy ezt a Beko készüléket részesítette előnyben. Reméljük, hogy a legjobb eredményeket kapja a készülék, amely már gyártott kiváló minőségű és state-of-the-art technológia. Ezért kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet és az összes többi kísérő dokumentumot, és tartsa meg referenciaként a későbbi használathoz. Ha valaki másnak adja át a készüléket, adja meg a felhasználói kézikönyvet is. Kövesse az utasításokat, figyelembe véve a felhasználói kézikönyvben található összes információt és figyelmeztetést.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más modellekre is vonatkozhat. A modellek közötti különbségeket a kézikönyv kifejezetten leírja.

A Szimbólumok jelentése

A felhasználói kézikönyv különböző szakaszaiban a következő szimbólumok használatosak:

	Fontos információk és hasznos tippek a használatról.
	**Figyelem:**Figyelmeztetések az életés vagyonbiztonságot érintő veszélyes helyzetekre.
	**Figyelem:**Figyelmeztetés tűzveszély miatt.
	**Figyelem:**Figyelmeztetés áramütésre.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

1.1 Általános Biztonság

Fontos biztonsági utasítások olvassa el figyelmesen és őrizze meg későbbi felhasználás céljából ez a rész olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek segítenek megvédeni a tűz, áramütés, szivárgásnak való kitettség ellen mikrohullámú energia, személyi sérülés vagy anyagi kár. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a garanciát.

- A Beko termékek megfelelnek a vonatkozó biztonsági előírásoknak; ezért a készülék vagy a tápkábel bármilyen sérülése esetén a veszély elkerülése érdekében a kereskedőnek, a szervizközpontnak vagy egy szakembernek, valamint a hivatalos szervizznek meg kell javítania vagy ki kell cserélnie. A hibás vagy szakszerűtlen javítási munkák veszélyesek lehetnek, és kockázatot jelenthetnek a felhasználó számára.
- Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokhoz, például:
  - Személyzet konyhasarok üzletekben, irodákban és egyéb munkakörnyezetekben;
  - Parasztházak
  - Az ügyfelek szállodákban és más lakossági környezetben;
  - Bed And Breakfast típusú környezetben.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja rendeltetésszerűen.
- A gyártó nem tehető felelőssé a termék helytelen telepítéséből vagy helytelen használatából eredő károkért.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel

rendelkező, illetve tapasztalat-és tudáshiányos személyek használhatják, ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó felügyeletet vagy utasítást kaptak, és tisztában vannak a benne rejlő veszélyekkel.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A takarítást és a felhasználó karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A főzőberendezés tartófelülete és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolság legalább 50 cm-re lehet az elektromos tűzhelyektől és 65 cm-re gázvagy vegyes tűzhelyektől.
- Ha a gáztűzhely felszerelésére vonatkozó utasítások nagyobb távolságot határoznak meg, ezt figyelembe kell venni.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápegység megfelel a készülék adattábláján található információknak.
- Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
- Kerülje el a tápkábel károsodását azáltal, hogy nem szorítja, hajlítja vagy dörzsöli az éles széleken. Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől és nyílt lángtól.
- A készüléket csak földelt aljzattal használja.

Figyelem: Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg a telepítés teljesen be nem fejeződik.

- Helyezze a készüléket úgy, hogy a dugó mindig hozzáférhető legyen.
- Ne érintse meg a lámpákat, ha hosszú ideig működnek. Megégetheti a kezét, mivel forró lesz.
- Kövesse az illetékes hatóságok által a kipufogó

levegő kibocsátására vonatkozó előírásokat (ez a figyelmeztetés nem vonatkozik füstgáz nélküli használatra).

- Működtesse a készüléket egy edény, serpenyő stb. a főzőlapon. Ellenkező esetben a magas hő deformációt okozhat a termék egyes részein.
- Kapcsolja ki a főzőlapot, mielőtt az edényt, serpenyőt stb. tőle.
- Ne hagyja forró a főzőlapon. A forró edények öngyulladást okozhatnak.
- Figyeljen a függönyökre és a takarókra, mivel az ételek, például a krumpli szakácsa közben tüzet okozhat.
- A zsírszűrőt legalább havonta meg kell tisztítani. A szénszűrőt legalább 3 havonta ki kell cserélni.
- A terméket a felhasználói kézikönyv szerint kell tisztítani. Ha a tisztítást nem a felhasználói kézikönyvnek megfelelően végezték, tűzveszély állhat fenn.
- Ne használjon nem tűzálló szűrőanyagokat az aktuális szűrő helyett.
- Csak az eredeti vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használja.
- Ne működtesse a terméket szűrő nélkül, és ne távolítsa el a szűrőket, amíg a termék fut.
- Abban az esetben, be indult bármilyen láng, áramtalanítsa a terméket és a szakácsgépek.
- Abban az esetben, ha lángot indít, fedje le a lángot, és soha ne használjon vizet az oltáshoz.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból minden tisztítás előtt, illetve amikor a készüléket nem használja.
- A negatív nyomás a környezetben nem haladhatja meg a 4 Pa (4x10 bar), míg a motorháztető elektro-

mos főzőlap és készülékek futó más típusú energia, de a villamos energia működik egyszerre.

- Abban a környezetben, ahol a készüléket használják, az üzemanyaggal vagy gázzal működő készülékek, például a szobafűtés kipufogógázát teljesen el kell különíteni, vagy az eszköznek hermetikusnak kell lennie.
- A füstgáz csatlakoztatásakor 120 vagy 150 mm átmérőjű csöveket használjon. a Csőcsatlakozásnak a lehető legrövidebbnek kell lennie, és a lehető legkevesebb könyökkel kell rendelkeznie.

Fulladás veszélye!Az összes csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől.

VIGYÁZAT:A hozzáférhető részek felforrósodhatnak, ha szakácsgépekkel használják őket.

- A termék kimenetét nem szabad olyan légcsatornákhoz csatlakoztatni, amelyek más füstöt tartalmaznak.
- A helyiség szellőztetése elégtelen lehet, ha az elektromos főzőlap burkolatát egyidejűleg használják a gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő eszközökkel (ez nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak a levegőt engedik vissza a helyiségbe).
- A terméken elhelyezett tárgyak leeshetnek. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre.
- Ne lángoljon a termék alatt.

Figyelem:A motorháztető felszerelése előtt távolítsa el a védőfóliákat.

- Soha ne hagyjon nagy nyílt lángot a motorháztető alatt, amikor működik
- A mély zsírtartalmú olajsütőket használat közben folyamatosan ellenőrizni

kell: a túlmelegedés lángra lobbanhat.

1.2 Az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelés és a hulladéktermék ártalmatlanítása:

Ez a termék megfelel az EU WEEE irányelvének (2012/19/EU). Ez a termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) vonatkozó osztályozási szimbólummal van ellátva.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A használt eszközt vissza kell juttatni a hivatalos gyűjtőhelyre az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítása céljából. Ezeknek a gyűjtőrendszereknek a megkereséséhez kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kiskereskedőhöz, ahol a terméket puchased. Minden háztartás fontos szerepet játszik a régi készülékek visszanyerésében és újrahasznosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket.

1.3 Az RoHS irányelv betartása

A megvásárolt termék megfelel az EU RoHS irányelvének (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros és tiltott anyagokat.

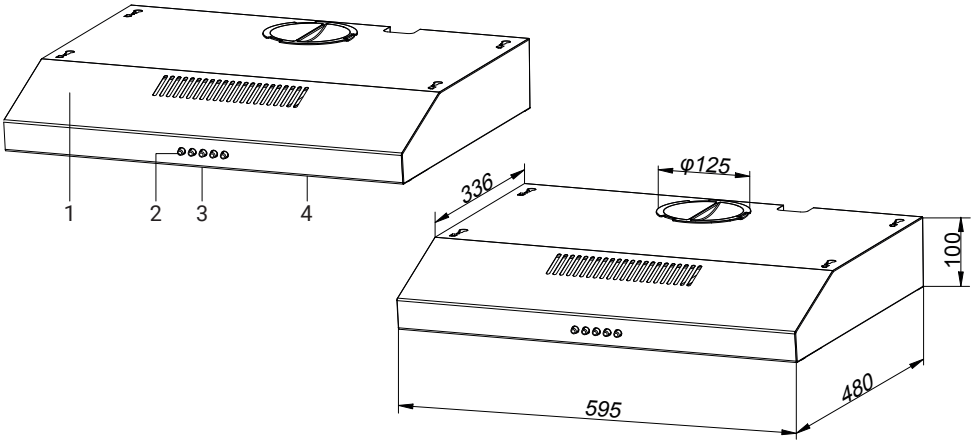
1.4 Csomaginformációk



A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek a nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ne dobja ki a csomagolóanyagokat a háztartási vagy egyéb hulladékokkal együtt. Vigye őket a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtőhelyekre.

2 Általánosamegjelenés

2.1 áttekintés



Vezérlés és alkatrészek

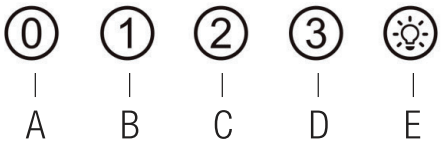
1. Test
2. Vezérlőpult
3. Világítás
4. Zsírszűrő

2.2 MŰSZAKI ADATOK

Minta	HNS 61222 NW	HNS 61222 NAX
Tápfeszültség és frekvencia	220-240V~50/60 Hz	
Lámpa teljesítmény	2W	
Motor teljesítmény	60 W	
Légáramlás-3. Szint	201 m³/h	
Szigetelési osztály	I. OSZTÁLY	
Szín	Fehér	Inox

3 A készülék használata

3.1 A készülék ellenőrzése



A: KIKAPCSOLÓ gomb	Kapcsolja ki a ventilátort.
B: 1. sebességszint gomb	A gomb megnyomásával lehetővé teszi, hogy az eszköz 1. sebességi szinten működjön.
C: 2. sebességszint gomb	A gomb megnyomásával engedélyezi a készülék működését a 2. sebességi szinten.
D: 3. sebességszint gomb	A gomb megnyomásával engedélyezheti, hogy a készülék 3. sebességi szinten működjön.
E: Világítás be- és kikapcsolása	A gomb megnyomásával megvilágíthatja a főzési területet. Nyomja meg újra ezt a gombot a világítás kikapcsolásához.

3.2 energiahatékony felhasználás

- A motorháztető működtetésekor állítsa be a sebességet a szag és a gőz intenzitásának megfelelően, hogy elkerülje a felesleges energiafogyasztást.
- Használjon alacsony fordulatszámot normál körülmények között (1-2), és nagy sebességet (3), ha a szag és a gőzök fokozódnak.
- A motorháztetőn lévő lámpák a szakácszóna megvilágítására szolgálnak.
- A környezet/konyha megvilágítására való használatuk szükségtelen energiafogyasztást és nem megfelelő megvilágítást eredményez.
- Ahhoz, hogy a készülék kevesebb energiát fogyasszon, futtassa alacsony sebességgel.
- A készülék csökkenti az energiafogyasztást, mivel hatékonyabban fog működni, ha elegendő levegőbevitelt biztosít hozzá.
- Állítsa a készüléket az intenzív szívóteljesítmény szintre a gőzképződés előtt, olyan esetekben, amikor tudja, hogy sűrű gőz lép fel. Tehát csökkenti az energiafogyasztást azáltal, hogy a készüléket rövidebb ideig használja, mivel elegendő levegőbevezetéssel rendelkezik.
- Tartsa zárva az edények fedelét, hogy csökkentse a gőz kialakulását.

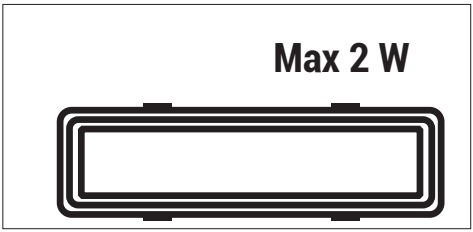
3.3 A motorháztető működtetése

- A készülék különböző sebességű motort tartalmaz.
- A jobb teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy normál körülmények között alacsony fordulatszámot, erős szagok és intenzív gőz esetén pedig nagy sebességet használjon.
- A készüléket a kívánt sebességbeállító gomb megnyomásával indíthatja el. b, c, d)
- A főzési területet a lámpa megnyomásával megvilágíthatja. e)

3.4 A lámpa cseréje

- Az izzók cseréje előtt húzza ki a motorháztető tápellátását.
- Ne érintse meg az izzókat, ha forróak.
- Vigyázzon,ne érintse meg kézzel a kicserélt izzót.

A lámpákat hivatalos Szervizektől szerezheti be.



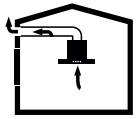
Húzza ki a motorháztetőt a hálózatról. Ez a készülék 2 W-os LED lámpával van felszerelve. Távolítsa el a zsírszűrőt a lámpa területének eléréséhez. Cserélje ki a sérült lámpát.

3 A készülék használata

Izzó	
Izzó Teljesítmény	2W
Tartó / Aljzat	L14
Izzó Feszültség	110-240 V
Méret	34,5x120 mm
Fényáram	81 lm
Korrelált szín hőmérséklet	4050k

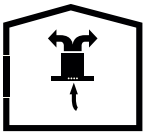
Ez a termék "F" energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

3.5 működés kémény csatlakozással

- 
A gőzt a füstcsatornán keresztül extrahálják, amely a motorháztetőn lévő csatlakozófejhez van rögzítve.

• A füstcsatorna átmérőjének meg kell egyeznie a csatlakozógyűrűvel. Vízszintes beállításoknál a csőnek enyhe felfelé irányuló lejtéssel kell rendelkeznie (körülbelül 10 db), hogy a levegő könnyen kiléphessen a helyiségből.

3.6 működés kémény csatlakozás nélkül

- 
A levegőt a szénszűrőn keresztül szűrjük, és a helyiségben visszavezetjük. A szénszűrőt akkor használják, ha lehetetlen füstgázt használni a házban.
- Kevesebb füstgáz használata esetén távolítsa el a füstgáz-adapter belsejében lévő szárnyakat.
- Távolítsa el az alumínium zsírszűrőt. A szénszűrő felszereléséhez illessze a szűrőt a fülekre úgy, hogy a ventilátor testének mindkét oldalán lévő műanyag darabra központosítja. Húzza meg jobbra vagy balra.
- Cserélje ki az alumínium zsírszűrőt.

4 Tisztítás és karbantartás

A készüléket rendszeresen tisztítani és karbantartani kell. A készülék tisztán tartásának elmulasztása hátrányosan befolyásolja a készülék élettartamát. A tisztításhoz és karbantartáshoz kövesse a kézikönyvben található utasításokat.

Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, vagy kapcsolja ki a kapcsolót.

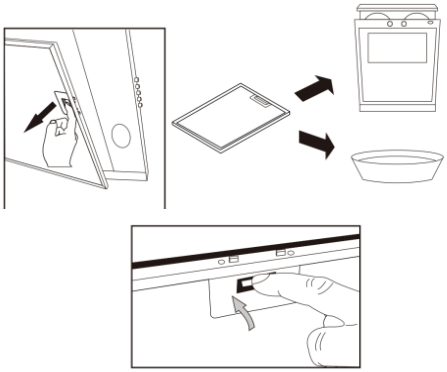
A készülék tisztításával és a szűrők cseréjével kapcsolatos rendelkezések be nem tartása tűzveszélyt okozhat. Ezért ajánlott az itt megadott irányelvek betartása. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő motorkárosodásokért vagy tűzesetekért.

Tisztítsa meg a motorháztetőt nedves ruhával és semleges folyékony mosószerrel. Ne használjon csiszolóanyagokat vagy

alkoholt.

4.1 a zsírszűrő tisztítása

A zsírszűrőt havonta egyszer meg kell tisztítani nem agresszív mosószerekkel, akár kézzel, akár mosogatógépben, amelyet alacsony hőmérsékletre és rövid ciklusra kell állítani. Mosogatógépben mosva a zsírszűrő kissé elszíneződhet, de ez nem befolyásolja a szűrőképességét.



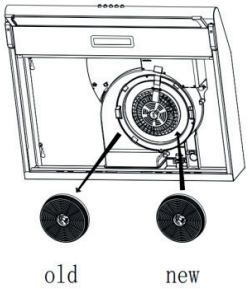
- Nyomja előre az alumínium zsírszűrő zárját.
- Ezután húzza kissé lefelé és húzza ki. Ellenkező esetben hajlíthatja a szűrőt. Mossa le és öblítse le az alumínium olajszűrőket folyékony mosószerrel, és cserélje ki az alumínium olajszűrőket a fenti lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával. Ez a szűrő megtartja az olajrészecskéket a levegőben.

Mossa le a zsírszűrőket a mosogatógépben.

VIGYÁZAT: Normál használat esetén havonta egyszer tisztítsa meg a zsírszűrőt.

4.2 Szénszűrő cseréje

A szageltávolító szűrők szenet (aktív szén) tartalmaznak. A zsírszűrőket a termékbe kell felszerelni, függetlenül attól, hogy szénszűrőket használnak-e vagy sem.



- Távolítsa el a zsírszűrőt.
- A szénszűrő eltávolításához távolítsa el a szénszűrőt a házból úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja a fülről.
- Szerelje be az új szénszűrőt.
- Szerelje be a zsírszűrőt.

VIGYÁZAT:

- A szénszűrőt soha nem szabad mosni.
- Cserélje ki a szénszűrőket 3 havonta egyszer.
- A szénszűrőt az engedélyezett szolgáltatásoktól szerezheti be.

5 A készülék telepítése

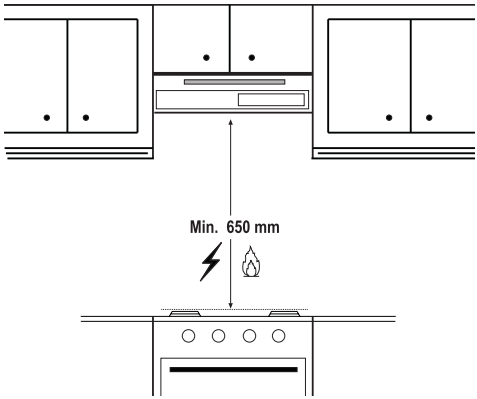
Figyelem:A telepítés megkezdése előtt olvassa el a biztonsági információkat a Felhasználói Kézikönyvben.

Figyelem:A csavarokkal és stabilizátorokkal történő felszerelés elmulasztása az utasításoknak megfelelően áramütést okozhat.

A motorháztető felszereléséhez vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos szervizzel.

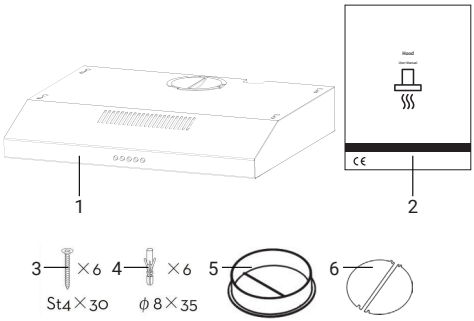
Az ügyfél felelőssége, hogy előkészítse a motorháztető helyét és elektromos felszerelését.

5.1 A készülék helyzete



- Az összeszerelés előtt figyelembe kell venni a tűzhely és a páraelszívó közötti távolságot. Ennek a távolságnak 65 cm-nek kell lennie.
- A távolságot a gáztűzhelyek rostélyának felületétől, az elektromos tűzhelyek üvegfelületétől kell mérni.

5.2 Szerelési tartozékok



1. Hood
2. Felhasználói kézikönyv
3. 4x30 mm-es fali függesztő csavar
4. Ø8x35 mm műanyag tiplik
5. Ø150/120mm műanyag kéményadapter
6. Kéményszelep

Az alábbiakban a motorháztető felszereléséhez szükséges hely megteremtéséhez szükséges információkat tartalmazza.

5.3 Szerelés

VIGYÁZAT:Fúrás előtt győződjön meg arról, hogy a fúrási helyek közvetlen közelében nincsenek áram-, gáz- vagy vízvezetékek.

- Telepítés előtt vegye le a védőfóliát.
- A szellőztetésre 2 módszer létezik, beleértve a vízszintes szellőzést és a függőleges szellőzést. Kérjük, vegye figyelembe a szellőztetési módszert a telepítéskor.

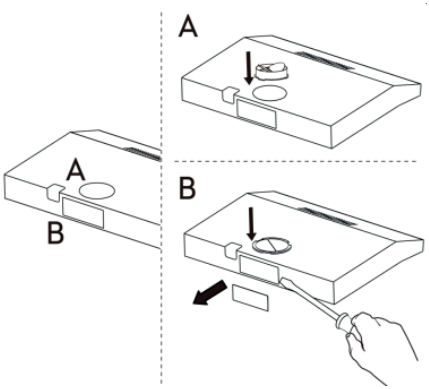
Két szellőztetési módszer (A&B).

Függőleges szellőzés:

A Módszer: Csatlakoztassa a 120 mm-es légkimenetet a vékony motorháztető felső szellőzőjéhez.

B Módszer: Fedje le a vékony motorháztető felső nyílását a mellékelt kimeneti fedéllel, és távolítsa el a hátsó négyzet alakú fémlemezt szerszámmal

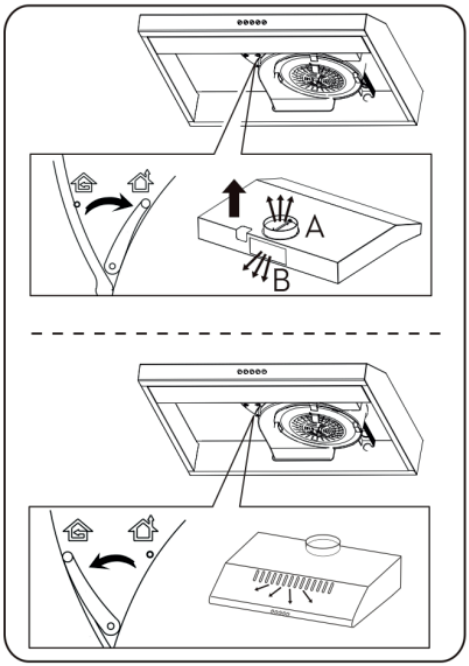
5 A készülék telepítése



Légszellőztetés beállítása::

Kültéri kimerítő: Fordítsa el a beállítót kültéri helyzetbe, szerelje be a kimenetet, kapcsolja be a páraelszívót, majd a levegő a külső kimenetből szellőztetésre kerül.

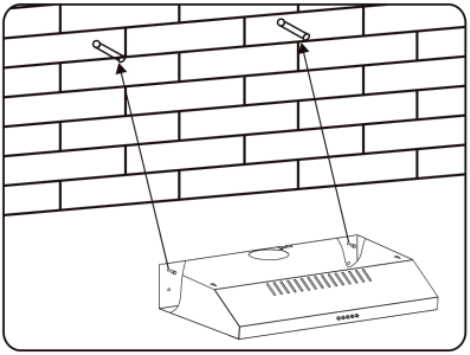
újrahasznosítás: Az újrahasznosítási mód szénszűrővel, Fordítsa a beállítót beltéri helyzetbe, szerelje be a kimeneti fedelet, kapcsolja be a páraelszívót, majd a levegő szellőztethető a belső kimenetről.



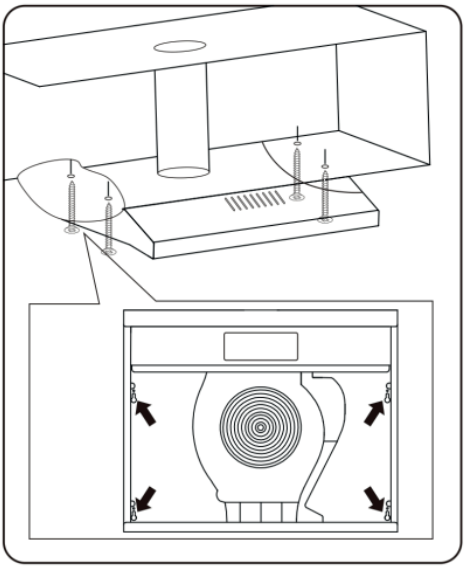
Telepítéshez:

1. A vékony motorháztető hátulján lévő lyuk középső távolsága szerint mérje meg a helyzetet, majd fúrjon 2 db Ø8mm lyukat a falra. Helyezze be a műanyag falhorgonyokat minden lyukba, és húzza meg 2 db ST4 × 30 csavart a műanyag falhorgonyokba. Helyezze a vékony motorháztetőt a húzó csavarokra. Rögzítse a páraelszívót biztonsági csavarral. A két biztonsági csavaros szellőzőnyílás a hátsó burkolaton van elhelyezve, átmérője 6 mm. Helyezze az egyirányú szelepet a motorháztetőre a telepítés befejezéséhez.

5 A készülék telepítése



2. Mérje meg a pozíciót, és fúrjon 4 6 mm átmérőjű lyukat a szekrény aljába, és vágja le a szekrény szellőzőnyílását. Igazítsa a vékony motorháztetőt a szekrény alján lévő lyukhoz, és csavarja be 4 db ST4 × 30 csavarral a képen látható módon.



A nyújtható cső opcionális tartozék, nem tartozék.

5.4 levegő kimeneti telepítési módszer

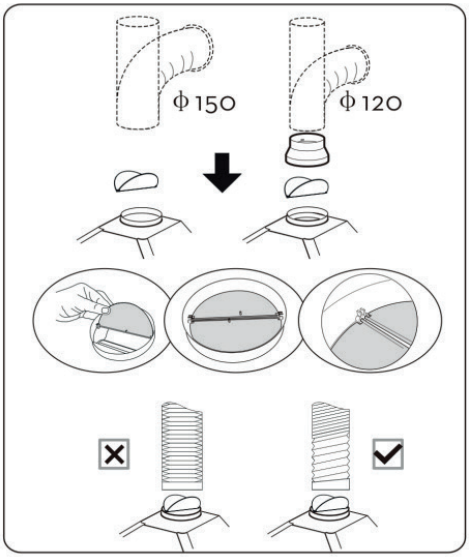
150 mm átmérőjű cső beépítési módja: Helyezze be az egyirányú szelepet pic-ként, és rögzítse a csövet.

Figyelem: Az egyirányú szelep dudorának felfelé kell lennie.

120 mm átmérőjű cső beépítési módja: Helyezze be a csappantyút mint képet, majd rögzítse az átalakítót a csatorna elhelyezése előtt.

A levegő kimenet közelében lévő csövet teljesen ki kell húzni.

5 A készülék telepítése



5.5 Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, kérjük, gondosan tárolja.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva, kihűlt és teljesen száraz.
- A készüléket hűvös, száraz helyen tárolja.
- Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva

5.6 kezelés és szállítás

- A kezelés és a szállítás során a készüléket az eredeti csomagolásban kell szállítani. A készülék csomagolása megvédi a készüléket a fizikai sérülésektől.
- Ne helyezzen nehéz terheket a készülékre vagy a csomagolásra. A készülék megsérülhet.
- Ha leejti a készüléket, az nem fog működni, vagy maradandó károsodást okoz.

6 Hibaelhárítás

Hibaelhárítás	Indokolás	Segítség
A termék nem működik.	Ellenőrizze a biztosítékot.	Lehet, hogy a biztosíték zárva van, hogy működjön.
A termék nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	A hálózati feszültségnek 220-240 V között kell lennie.
A termék nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	Ellenőrizze, hogy a konyhában lévő többi termék működik-e vagy sem.
A világító lámpa nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	A hálózati feszültségnek 220-240 V között kell lennie.
A világító lámpa nem működik.	Ellenőrizze a lámpa kapcsolóját.	A lámpa kapcsolójának "be" helyzetben kell lennie.
A világító lámpa nem működik.	Ellenőrizze a lámpákat.	A termék lámpái nem lehetnek hibásak.
A termék levegőbevitele gyenge.	Ellenőrizze az alumínium szűrőt.	Az alumínium olajszűrőt normál körülmények között legalább havonta egyszer meg kell tisztítani.
A termék levegőbevitele gyenge.	Ellenőrizze a szellőzőnyílást.	A légtelenítő füstnek „be" helyzetben kell lennie.
A termék levegőbevitele gyenge.	Ellenőrizze a szénszűrőt.	A szénszűrővel ellátott termékek esetében a szűrőt általában 3 havonta cserélni kell.

Additional Information for User Manual:
Informa ii suplimentare pentru manualul de utilizare:
Допълнителна информация за ръководството за потребителя:
Dodatne informacije u vezi korisničkog priručnika:
Dodatne informacije za korisnički priručnik
Informacione Shtesë për Manualin e Përdoruesit
Дополнителни информации за прирачникот за корисници
További információk a felhasználói kézikönyvhöz:

Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826
Informa ii tehnice privind modurile de func ionare cu consum redus de energie în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826
Техническа информация за работешите режими на ниска мошност съгласно Регламент 2023/826 на ЕС
Tehničke informacije o rukovanju načinom vožnje s brzim ubrzavanjem u skladu s EU Uredbom 2023/826
Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu sa EU regulativom 2023/826
Informacion teknik mbi funksionimin në modalitetet e konsumit të ulët të energjisë sipas Rregullores së BE-së 2023/826
Технички информации за работа во режими на ниска потрошувачка на енергија согласно Регулативата на ЕУ 2023/826
Műszaki információk az alacsony energiafogyasztású üzemmódokról az EU 2023/826 rendelete értelmében

Mode	POWER CONSUMPTION(WATT)	PERIOD(MINUTES)*
Mod	CONSUM DE ENERGIE (WATT)	PERIOADĂ(MINUTE)*
Режим	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТ)	ПЕРИОД (МИНУТИ)*
Način rada	POTROŠNJA ENERGIJE (vat)	RAZDOLJE (MINUTE)*
Režim	POTROŠNJA ENERGIJE (WATT)	PERIOD (MINUTI)*
Modaliteti	KONSUMI I ENERGJISË (WATT)	PERIUDHA (MINUTA)*
Режим	ПОТРОШУВАЧКА НА ЕНЕРГИЈА (WATT)	ПЕРИОД (МИНУТИ)*
Mód	ENERGIAFOGADÁS (WATT)	IDŐSZAK (PERC)*
Off Oprit Изключено Isključeno Isključeno Fikur Исклучено Lekapcsol	0.5	20

* The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.
* Perioada după care echipamentul ajunge automat în modul de așteptare, în modul oprit sau în modul de așteptare în rețea, exprimată în minute și rotunjită la cel mai apropiat minut.
* Периодът, след който оборудването достига автоматично режим на готовност, режим на изключване или мрежов режим на готовност в минути и закръглено до най-близката минута.
* Razdoblje nakon kojeg oprema automatski prelazi u način rada pripravnosti, način rada isključeno ili način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije u minutama i zaokruženo na najbližu minutu.
* Period nakon kojeg oprema automatski prelazi u režim pripravnosti, isključenja ili mrežnu pripravnost u minutima, zaokružen na najbliži minut.
* Periudha pas së cilës pajisja kalon automatikisht në modalitetin e gatishmërisë, modalitetin e fikur ose gatishmëri të lidhur në rrjet në minuta dhe e rumbullakuar në minutën më të afërt.
* Период по кој опремата автоматски преминува во режим на подготвеност, исклучување или мрежна подготвеност во минути и заокружено до најблиската минута.
* Az az időtartam, amely elteltével a berendezés automatikusan készenléti, kikapcsolt vagy hálózatvezérelt készenléti üzemmódba lép, percekben kifejezve, a legközelebbi percre kerekítve.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com